

18 Victims and Witnesses Section (VWS) am Internationalen Strafgerichtshof für Ex-Jugoslawien (ICTY)

W. LOBWEIN, M. NASLUND, K. CULLEN

Für dieses Kapitel wurden mehrere Interviews geführt. Das ausführlichste war mit WENDY LOBWEIN,¹ Leiterin der *Support Unit* der *Victims and Witnesses Section (VWS)* am *Internationalen Strafgerichtshof für Ex-Jugoslawien (ICTY)* in Den Haag; sie ist gelernte Sozialarbeiterin und Psychotherapeutin aus Australien, spezialisiert auf Traumatherapie mit Opfern von sexueller Gewalt und Folter.² Weiter fand ein Gruppeninterview mit einer Kollegin und einem Kollegen von ihr statt: MONIKA NASLUND, Psychologin und Psychotherapeutin, ebenfalls aus Australien und mit mehrjähriger Erfahrung im Bereich Traumatherapie mit politisch Verfolgten,³ sowie KEVIN CULLEN, Psychologe und Staff Welfare Officer am ICTY.⁴

Zeugenaussage beim ICTY: eine „riskante Chance“

W. LOBWEIN: „Drawing on my experience in torture rehabilitation in Melbourne, Australia,⁵ I would say that what I saw for many people was rage at

¹ *Zur Hervorhebungspraxis* s. S. 36

² Aus einer *biographischen Beschreibung*: „She was a founding member of Australia’s ‚Victorian Foundation for Survivors of Torture‘ where she worked as a Counsellor/Advocate providing individual and group therapies, as well as managing a national training program on the needs of trauma survivors integrating individual therapies with community and social change.“

³ NASLUND (pers. Mitt.): „I am a full member of both the Counselling Psychology Board and the Community Psychology Board of Australia. Worked as a counsellor-advocate for the Victorian Foundation for Survivors of Torture 1994-98, then as a sessional psychologist in Tokyo in 1998-99, and finally joined the ICTY Victims and Witnesses Section as Associate Support Officer in 2000.“

⁴ Ergänzend werden zwei weitere Interviews herangezogen: BOSILJKA SCHEDLICH: „Geb. 1948 in Jugoslawien ist seit 1991 Geschäftsführerin des *Südost Europa Kultur e.V.* mit Sitz in Berlin. Sie studierte Germanistik in Berlin und absolvierte eine Ausbildung zur staatlich beeidigten Dolmetscherin. Sie arbeitet im Bereich Kultur- und Bildungsarbeit mit Migrantinnen und gründete zwei Beratungsstellen für Frauen/Arbeitsmigrantinnen. Der Verein südost Europa e.V. führt Projekte in den Bereichen Kultur, Bildung, Psychosoziales, Traumaarbeit mit Kriegsflüchtlingen, humanitäre Hilfe und Rückkehrhilfe durch. Sein Ziel ist die Förderung und Entwicklung von Toleranz und Verständigung zwischen den unterschiedlichen nationalen und religiösen Gruppen. ... 1996 wurde sie mit dem Moses-Mendelssohn-Preis des Landes Berlin ausgezeichnet und 2001 mit dem Bundesverdienstkreuz am Bande.“

ERIK MARKUSEN, Prof. Dr., ist Research Director of the *Danish Center for Holocaust and Genocide Studies*, Copenhagen, und Professor für Soziologie und Sozialarbeit an der Southwest State University, Marshall, Minnesota, USA. Aus einer *biographischen Beschreibung*: „MARKUSEN has made more than two dozen research visits to the Former Yugoslavia during and after the wars of the 1990s. His primary focus has been on understanding the outbreak of genocidal violence in the region. Another ongoing research project ... involves a field study of Pakrac, a worn torn, multi-ethnic community in Croatia. MARKUSEN has also analysed the relevance to genocide scholars of the jurisprudence of the International Criminal Tribunals for Former Yugoslavia and for Rwanda.“

⁵ MARKUSEN (2002): „Just by the way, it’s interesting that there are *a lot of Australians working for the tribunal*. For one thing, there was a war crimes unit in Australia that was looking for Nazis. So there were some people who had experience in international criminal law. The deputy

the injustice of what had occurred to them, despair at seeing no possibility for them to remain or to work for a political change in their own country, because that population was forced to flee. And even though occasionally some of our clients would return to carry on a fight at huge cost, there were not many of them who were driven or who were able to do that. So there was the rage and the frustration, but also the grief. The impact on their bodies and their psyches from having suffered torture, as well as the loss of their families or homes and communities meant that they had to recover by starting a new life and that they had *no opportunity for justice*, since the authorities that abused them were still in power. – Whereas here, at the Tribunal, what is different is that though injustices and inequities continue, the war has stopped. There is international monitoring, there are organisations involved in the countries that were in the conflict, so more people are filled with grief, loss, and rage, and all those symptoms, trying to rebuild their lives in that shattered country. ... *Thus, the first difference for me from my former work is that here I have a population whose country is at least technically free from occupation, but which secondly is taking a step towards acquiring justice.* So they are very different groups. When I was working with people in Australia frequently clients used to say to me: ‚When I was suffering the world did nothing. Nobody cared.‘ And I really came to this tribunal with that very question: *If the world did something, somewhere, for someone – would that actually have a positive impact on people’s suffering all over the world?*¹

Diese von W. LOBWEIN gestellte globale Frage soll sich als Leitfrage durch das folgende Kapitel ziehen. Erinnern wir uns dazu für eine kontrastierende Sichtweise, daß sie im letzten Kapitel von U. EWALD eher skeptisch beantwortet wurde, dahingehend daß zumindest fraglich sei, ob mit solchen „normativen Verarbeitungsmodellen“ („taking a step towards acquiring justice“) den Bedürfnissen der Betroffenen wie auch einer langfristigen gesellschaftlichen Befriedungsperspektive tatsächlich gedient sei.² Mit den Tribunalen für Ex-Jugoslawien und Ruanda sowie dem Internationalen Strafgerichtshof (ICC) kann nun jedenfalls gesagt werden, „the world does something“ und versucht zumindest, den Betroffenen einen „Weg zur Gerechtigkeit“ zu eröffnen. Welche vorläufige Antwort hat die Zeugenbetreuerin am ICTY also auf ihre Eingangsfrage gefunden, und welche weiteren Fragen verbinden sich für sie damit?

„The second question for me was: If a victim can take part in a legal remedy, in a justice system – would that lead that person through some kind of rehabilitation

prosecutor ... is an Australian, the former director of investigations was an Australian. ... [Interviewer: I love Australians, anyway.] Yes, everybody does. *I haven’t met anybody who doesn’t like Australians, including me.*”

¹ LOBWEIN (2002). – Vgl. auch CULLEN (2002): „*I think a lot of people work here because they want to see that justice is brought to the situation.* That’s a very strong motivation for a lot of staff members, ... they believe in it wholeheartedly. ... There’s a lot of difficulties also, but people put up with a lot here because they believe in what they’re doing.“

² S. S. 373. Vgl. auch STOVER (2003, S. 6): „*Tribunal justice should never be regarded as a panacea for communities divided by genocide and ethnic cleansing.* The picture that emerges from strictly legal interpretations of wartime atrocities, especially when committed by all sides to a conflict, often can be skewed: While trials can bring some kind of vindication to survivors and their communities, they can also make the communities from which the perpetrators come feel as if they have been made scapegoats. This is why factual truth does not always lead to reconciliation, nor should reconciliation necessarily be the objective of international trials.“

process to the regaining of trust, would that add to their individual recovery? ... *And at a general, global level what I have seen is that the simple act of being a witness can add enormous strength to a person's life.* I've seen it give people a sense of clarity, a sense of understanding of the past, of resolution. I've seen people use powerful statements like: 'I feel like a huge weight has been lifted from my shoulders.' 'I feel like I can close the door on what happened and start my new life.' ... Thus, very strong statements about *something healing, something strengthening.* ... So I have no doubt that I can answer the second question positively. But, of course, I also know that that alone doesn't lead to recovery. There is a requirement for any victim to have access to basic survival services such as housing, employment, food, education, medical care. ... Coming to The Hague, testifying at a trial and going home again can't bring them the same sense of resolution and strength that it would if they didn't have to fight for their basic survival."¹

Hier findet sich also eine deutlich emphatische, wenn auch mit wesentlichen Einschränkungen versehene *Anerkennung der heilsamen Potentiale des Strafgerichtshofs* für die Opferzeugen („something healing, something strengthening“), was unser Konzept eines *Normativen Empowerment* grundsätzlich bestätigen würde (s.u. genauer).² Nun kann diese insgesamt positive Einschätzung, die so auch von den Kolleg/innen der Interviewpartnerin geteilt wird, freilich von der beschriebenen eigenen Arbeitsmotivation geprägt sein. Für eine neutralere und auf längerfristige Effekte fokussierende Beurteilung wurde daher schon im letzten Kapitel aus einer Studie am ICTY zitiert,³ mit der auch die Expertenaussagen in diesem Kapitel kritisch expliziert und interpretiert werden sollen; sie war nicht lange vor der Interviewdurchführung erhoben worden, so daß auch W. LOBWEIN sich im Gespräch darauf beziehen konnte: „Unfortunately, we haven't got the capacity on our part to obtain feedback from the witnesses ... (though we have got some

¹ LOBWEIN (2002)

² Vgl. auch MARKUSEN (2002): „It's not so much that the people I interviewed said: it is unjust that *the perpetrators are still free. But: ,It hurts me, it causes me pain; it makes me angry, disgusted.*‘ But of course, if I would ask: ‚Would you like to see him brought to The Hague?‘, they would probably answer yes. ... And this is the whole rationale behind the tribunal. The Security Council felt that bringing some people to justice would ultimately heal some of the wounds and avoid future conflict. And I think that's right, but we don't know yet because it is still too new; we do not really have the scientific data. But on the basis of my visits to the region and my talks with many people, I would say it is better that some people go to trial, are found guilty and get punished than if nothing like that happens. If the perpetrators are punished, it does, of course, not remove the fact that you suffered or that you lost your home or your wife. *But at least you know two things: the world knows what happened and people acknowledge it and say: it was bad. And secondly, some of the people who did these bad things are going to be brought to justice. And that, I guess, would be therapeutic.*“

³ STOVER (2003, S. 1): „*This report describes the findings of an interview study of eighty-seven victims and witnesses who testified for the prosecution at the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (ICTY) in The Hague, Netherlands.* All of the study participants had experienced or observed wartime atrocities, including mass killings, torture, rape, inhumane imprisonment, forced expulsion, and the destruction of their homes and villages. – The study sought to understand the ‚meaning‘, if any, that witnesses derive from testifying before an international court and how it may change over time. It also examined the traditional assumptions about retributive justice and its contributions to reconciliation in post-war societies to determine if these claims were reflected in the views of the study participants. Finally, the study sought the views of the respondents on the ways in which the ICTY and other international courts could better meet the needs of future witnesses.“

experience). ... However, PROF. E. STOVER ... interviewed quite a number of persons who'd been witnesses, sometimes years before. And he is saying that most of the witnesses aren't regretting it. ... But it's not that they're without criticism or that they're saying it was just marvellous, I don't believe that. And I'm really waiting to see what he has found out in detail."¹

Das nunmehr vorliegende Hauptergebnis der Studie unterstützt, wenn auch deutlich zurückhaltender, die Einschätzung der Betreuerin: „The study's principal finding suggests that *under the right conditions* international criminal courts, while striving to guarantee defendants a fair and public trial, can acknowledge the suffering of those most directly effected by war crimes and help them discharge their moral duty to testify on behalf of the dead. **Most study participants said that on balance testifying before the ICTY had been a positive experience.** ... This finding should be encouraging news for the ICTY and other international tribunals. At the same time, it places a grave responsibility on these courts to do their utmost to protect the physical safety and psychological well being of witnesses.“² Und genau für letzteres besteht die *Victims and Witnesses Section* (VWS) am ICTY, deren praktische Arbeit in der *Support Unit* noch näher ausgeführt wird. Daß die Zeugenaussage *allein*, wie die Therapeutin betont, noch *keinen kompletten Heilungsprozeß* darstellen kann und für die Betroffenen viele basale, bisweilen quälende Gerechtigkeitsfragen offen bleiben, wurde schon im letzten Kapitel aus der Untersuchung referiert und gerechtigkeits-theoretisch kommentiert.³ Ebenso ernüchtern die Studienergebnisse bezüglich gewisser Erwartungen über so etwas wie kathartische Aussageeffekte („to start my new life“):

„In support of international tribunals, human rights activists often argue that victims who are able to recount horrific events in a context of acknowledgment and support will often find ‚closure‘ and be able to move on with their lives. The findings of this study, however, suggest that such claims in the context of international trials reflects more wishful thinking than fact. ... Even those study participants who experienced *cathartic feelings* immediately or soon after testifying before the ICTY found that the glow *quickly faded* once they returned to their shattered villages and towns.“⁴

„We must shed the assumption that ‚revealing is healing‘ and recognize that testifying in a criminal court can have *both good and ill effects*. We must also recognize that exposure to massive trauma in war and its aftermath is often considerably different from exposure to individual acts of violent crime in domestic settings. More attention needs to be paid to the impact testifying has on witnesses as they try to reintegrate into their communities or begin new lives.“⁵

¹ LOBWEIN (2002)

² STOVER (2003, S. 1). – Vgl. auch SCHEDLICH (2003): „Bei allen, die für das Tribunal aussagen konnten, hier in Berlin oder in Den Haag, hat sich *langfristig eine Verbesserung ihrer Lage* eingestellt, ... auch wenn es bei jedem viel aufgewühlt und viele körperliche Schmerzen, Albträume und anderes ausgelöst hatte. Aber das hat sich dann doch irgendwann wieder beruhigt und blieb als die *positive Erfahrung bestehen, wieder als Mensch ernstgenommen zu werden.*“

³ STOVER (2003, S. 140, s. hier S. 382 f). Weiter ebd.: „*Justice, the witnesses said, meant piercing the veil of denial about past war crimes which had shrouded divided communities since the war.* The witnesses felt betrayed by neighbors of other ethnic groups who had supported radical nationalist leaders or had aided and abetted paramilitary groups. For many witnesses, reconciliation would only take hold once their neighbors from the opposing group had acknowledged their complicity in war crimes. These are, of course, matters over which the ICTY has little, if any, influence.“

⁴ Ebd. (S. 2 f)

⁵ Ebd. (S. 5) – Bezüglich der Situation in Berlin SCHEDLICH (2003): „Nach dem Daytoner Vertrag kam die zweite große Verunsicherung, die bei sehr vielen eine Retraumatisierung und das Gefühl

Verbleiben wir zunächst bei den *problematischen Aspekten der Zeugenaussage*, wie sie sich auch schon in den vorangegangenen Kapiteln herausgestellt haben,¹ und bewegen uns dann, gemäß einem idealtherapeutischen Muster, auf deren eher positive Aspekte zu. So berichtet der Interviewpartner und Therapeut R. WEBER² über seine Erfahrungen mit dem Tribunal: „Sich als Zeuge in Den Haag zur Verfügung zu stellen, betrachte ich nicht unbedingt als einen hilfreichen Bearbeitungsmechanismus. ... Denn ich kenne einige Klienten, die das getan haben, für die sich aber *kein größerer therapeutischer Nutzen* daraus erkennen ließ. ... [Im Gegenteil ist mir der Fall einer vergewaltigten, traumatisierten Klientin bekannt, deren Glaubwürdigkeit von der Verteidigung in höchstem Maße unsensibel in Frage gestellt wurde.³ Im Rahmen des Zeugenschutzprogramms] gab es außerdem mündliche und schriftliche Zusicherungen, daß sie in Den Haag abgeholt, untergebracht und betreut würde, was aber nicht so stattgefunden hat, wie wir uns das erhofft hatten. Und daß ein Verteidiger ihr das dann noch auf diese Weise

ausgelöst hat, daß sie hier *erneut zu Opfern gemacht werden*, daß man sich im deutschen Rechtsstaat ihnen gegenüber genauso verhält wie diejenigen, die sie mit Gewalt aus ihrem Normalleben in ihrer Heimat vertrieben hatten. An einigen Stellen geschah das ziemlich brutal: Die Polizei rückte in den Morgenstunden vor großen Wohnheimen an, in denen über tausend Menschen wohnten; sie kamen mit Sirenen und Blaulicht, gingen in einige Wohnungen, schlugen gegen die Tür und holten die Menschen in Handschellen heraus, in Nachtkleidung, Hausschuhen und hastig übergeworfenem Mantel, und brachten sie dann in Abschiebehaft. Andere Teile der Polizei holten Gegenstände aus der Wohnung und warfen sie lautstark auf die mitgebrachten LKWs. Alles, was die Menschen hier gehortet hatten, von den Flohmärkten, was sie am Straßenrand gefunden ... oder von gutwilligen Nachbarn geschenkt bekommen hatten, ... Fernseh- und Radiogeräte, Lampen, Sessel, Sofas, wurde auf die LKWs geworfen und zerbrach dort. Das war natürlich auch ein Signal für die anderen, daß es ihnen genauso ergehen würde, wenn sie nicht von alleine in ihr Herkunftsland zurückkehrten. Das war ein Akt der Gewalt, der auf sehr viele Menschen erschreckend wirkte und ihr hier gewonnenes Vertrauen wieder zerbrechen ließ.“

¹ S. z.B. S. 311

² Zur Person s. S. 260

³ WEBER (2002). Weiter ebd.: „Wenn das allerdings therapeutisch begleitet wird, werden die traumatischen Erlebnisse in der Zeugenaussage ja schon fokussiert und können dann im günstigen Falle bearbeitet werden. Das wäre für die Therapie natürlich ein wichtiger Schritt, weil mit der neuen Rolle als Zeuge und Überlebender idealerweise die Opferrolle ersetzt werden kann. Nur habe ich das häufiger so erlebt, daß die Menschen jahrelang in diesem *potentiellen Zeugenstatus* gehalten werden, daß ihnen gesagt wird, sie würden irgendwann einmal in Den Haag gebraucht, erhalten dann aber nur noch eine Mitteilung pro Jahr, sich bitte weiterhin zur Verfügung zu halten. ... Diese lange Wartezeit, verbunden mit der Unsicherheit und Ungewißheit, was vor Gericht geschehen würde, ob sie dort überhaupt jemals aussagen würden, was danach wäre, hat viele *angstbesetzte, retraumatisierende Phantasien* produziert. ... Und in Den Haag selbst wurden sie wenig bis überhaupt nicht begleitet und unterstützt. Mir ist beispielsweise eine Frau bekannt, die vor dem Tribunal als Vergewaltigungsoffer ausgesagt hat und deren Aussage von der Verteidigung sinngemäß folgendermaßen zerpflückt wurde: ‚Frau Soundso, Sie behaupten hier, der Angeklagte hätte sie mehrfach vergewaltigt. Ich sehe aber, Sie sind wegen verschiedener traumatischer Erlebnisse in psychotherapeutischer Behandlung im Behandlungszentrum für Folteropfer in Berlin. Dazu liegen uns hier auch die entsprechenden Atteste mit der Diagnose einer posttraumatischen Belastungsstörung vor. Den Schreiben ist ferner zu entnehmen, daß Sie unter Konzentrations- und Gedächtnisstörungen etc. leiden. Wenn dem so ist – wie wollen Sie dann eigentlich den Angeklagten erkennen können, wie wollen Sie sich dann detailliert an den fraglichen Sachverhalt erinnern?‘ ... Mit einer so perfiden Argumentation konnte natürlich niemand rechnen. [Weiter s.o.]“

GÖRG (2001, S. 82; s. auch hier S. 69 ff): „Die Tatsache, daß die Realität des Traumas in der Seele der Opfer an individuelle seelische Belastungsformen gekoppelt ist, bedeutet auch *nicht, daß Traumatisierte dadurch zu unglaublichen Zeugen vor Gericht würden*, ein Eindruck, den manche Verteidigungsstrategien in Den Haag zu erwecken versuchen. Es bedeutet nur, daß man sich sehr sensibel den je individuellen Verarbeitungsweisen nähern muß.“

ungestraft ins Gesicht sagen konnte, vor einer Institution wie dem Kriegsverbrechertribunal, vor Richtern, vor der Presse, vor laufenden Kameras – das hat diese Frau in ihrem Therapieprozeß noch einmal sehr zurückgeworfen.“¹ Die Interviewpartnerin wurde auf den Fall angesprochen:

„I wouldn't disagree, because I *don't* think witnesses *are* supported enough here ... and sometimes I'm just *scandalised by the lack of resources for the Victims and Witnesses Section*. ... However, if that kind of interrogation was the kernel of this client's bad experience, in this case the point of intervention is in the courtroom. And it is the judges being subject to education, training, and feedback about witnesses' experiences, since *for a judge the legal provision exists to protect a witness from harassment*. Now, if a judge actually looks at the situation and says: ‚That's not harassment. That's a legitimate question‘, then ... there isn't anybody else who can tell him: ‚You're wrong‘. That responsibility and power sits with them. ...

I also think, though, how fortunate for that therapist's client to be in that relationship where she has the opportunity to come to some peace with that experience, because there are other witnesses who will leave here with the same feeling of having suffered *more* harm and who are not inside any kind of treatment programme. ... Thus, my primary concern is for *them*: What do they make of it, how do they feel, can they ever analyse what happened to them, reflect on it and absorb it? And I wonder for someone like that witness, what would happen *if their therapist accompanied them* here? ... (Though we've had some very difficult experiences with accompanying therapists who have actually caused all kinds of problems for the witness, for themselves, for me.)

What I could say with authority and not just in relation to that therapist's experience is ...: every witness who takes on this additional emotional, psychological, physical, financial burden of travelling here to testify, is taking a risk that does not slide easily into a life! So when witnesses say: ‚I'm afraid there'll be repercussions, I'm afraid somebody might resent me for doing this and cause me harm‘ – I would never deny that reality. And I would say to them: ‚Well, I think you *are* taking a risk, I think *everyone is taking a risk who comes*.“²

Noch eindringlicher äußert sich K. CULLEN:

„As far as I'm concerned *the real heroes of this tribunal are the people who come here to bear witness*. They are the most important people in this tribunal – not the judges, not the lawyers, not other people. There is an *enormous amount of risk* for the individuals who come here to bear witness to what they saw.“³

H. KEUPP⁴ hat Therapie einmal als „*riskante Chance*“ bezeichnet,⁵ eine Formulierung, die sich nach diesen Ausführungen in viel ausgeprägterem Maße wohl auch auf die Zeugenaussage vor einem internationalen Strafgerichtshof übertragen läßt (zumal wenn diese vornehmlich aus einem therapeutischen Blickwinkel betrachtet wird). Das Risiko, das die Betroffenen dabei auf sich nehmen, reicht buchstäblich von

¹ WEBER (2002)

² LOBWEIN (2002)

³ CULLEN (2002)

⁴ S. auch S. 38

⁵ AHLBORN (1997)

realer Lebensgefahr aufgrund eventueller Mordanschläge¹ über gravierende soziale und materielle Nachteile in ihren Herkunftsländern, etwa durch Terrorisierung, Rufmord, Ächtung,² bis hin zum oben vom Therapeuten beschriebenen Risiko der schwerwiegenden (Re)Traumatisierung durch das Gerichtsprozedere, um nur einige der wichtigsten Risiken zu nennen – woraus erhellt, daß eine solche extrem mit Angst, andererseits auch mit großer Hoffnung besetzte Erfahrung in der Tat „doesn't slide easily into a life“, wie die Therapeutin sagt. Insofern erscheint die fast pathetische Aussage von K. CULLEN, daß für ihn die Zeugen die „wahren Helden“ des Tribunals seien, nicht übertrieben, und auch bei seinen Kolleginnen ist dieser *hochgradige menschliche Respekt vor den Schicksalen der Opferzeugen* deutlich zu vernehmen.³

Damit spiegelt sich aber auf der professional-mitmenschlichen Ebene etwas wider, was auf der strafjustitiellen Ebene in der schon mehrfach angesprochenen *zunehmenden Opferorientierung*⁴ zum Ausdruck kommt, wobei es sich hier offenbar um einen *Entwicklungsprozeß* handelt, der sich zur Zeit noch in einem *merkwürdig ambivalenten Zwischenstadium* befindet: *Einerseits* existiert die Victims and Witnesses Section am ICTY überhaupt, was ein Novum in der Geschichte internationaler Strafgerichtsbarkeit darstellt,⁵ *andererseits* leidet diese Einheit, wie die Mitarbeiterin bemerkt, unter einem teilweise „skandalösen Mangel an Ressourcen“⁶; *einerseits* gibt

¹ STOVER (2003, S. 96): „Indeed, *several witnesses had been threatened or physically assaulted* by the time they were interviewed for this study. ... A key protected witness in the KUPRESKIC trial who has since left central Bosnia for another part of the country rattled off a list of problems she suffered after returning from The Hague: ‚I was shot at, and fortunately they missed. I think that caused my miscarriage. I frequently found messages on my windshield wipers, saying things like: ‚Walk while you can because soon you won't be able to walk anymore.‘“

² Ebd. (S. 103): „I still receive anonymous phone calls and have been spat at while walking in the street. They have cursed me and called me disparaging names such as Alija's whore [referring to the Bosnian president Alija Izetbegovic], or Balinkura. . . . *I lost everything. They killed my son, my husband, they burnt down my house.*“

³ LOBWEIN (2002): „I feel totally at one with K. CULLEN's description of particularly the *victim witnesses being the heroes of the tribunal* for what they undertake to come here. However, that is not recognised in the budget nor is it recognised in the tribunal. So if you're looking at the tribunal from the outside perspective, you see the big players: the judges, the prosecutor, the accused, the defence lawyer – *the witnesses and victims are actually quite invisible* in that. And we are a small section, we don't consume very much of the budget at all. To give an example: We need a driver to get the witnesses into court on time. Then really important people like judges get angry and say: ‚Oh, we'll not be held up, get another driver, get these witnesses in on time.‘ ... But if a witness doesn't get a decent briefing from me or the two other support staff members or don't get cared for, then no important people are angry. The only people who suffer from that are the witnesses. And the only people who see it are us. And a lot of our work is behind the door, it's invisible and private. So *it's hard to be an advocate for the witnesses*, even inside our own system, to ask for resources so that there are more than two persons on the support staff – for six hundred witnesses in a year!“

Vgl. dazu *intraorganizational component of [normative] organizational empowerment (NOE)* nach PETERSON & ZIMMERMAN (2004, s. hier S. 80)

⁴ S. z.B. S. 367 f

⁵ SCHEDLICH (2003): „Desweiteren wurde beim ICTY von Anfang an die *Traumatisierung der Opferzeugen als eine wichtige Komponente berücksichtigt*; ... man hat sich mit NGOs zusammengesetzt und überlegt, wie sich eine solche seelische Verletzung auf das Verfahren auswirkt, welchen Schutz, welche Betreuung und Behandlung die Opfer bedürfen. Das ist auch ein Grund, warum in Den Haag Psychologinnen angestellt sind, die die Opfer empfangen und sie betreuen. Dergleichen hat es vorher nicht gegeben.“

⁶ STOVER (2003, S. 31): „One of the Registry's most important functions is the operation of the Victims and Witnesses Section (VWS), which is mandated to provide logistical support, protection services, and counseling and support, especially in cases of rape and sexual assault, to both

es Schulungen für Richter, Anwälte und Beamte, sensibel mit den Besonderheiten bei politisch Traumatisierten umzugehen, *andererseits* kommt es immer wieder zu gravierenden seelischen Verletzungen durch Justiz und Verwaltung, wie ja auch in den vorangegangenen Kapiteln berichtet wurde¹; *einerseits* existiert das Gericht in gewisser Hinsicht hauptsächlich für die Opfer („This sense of ownership, this sense of ‚This tribunal wouldn’t exist if it wasn’t for you‘. ... [Replies the witness:] ‚Yes, you could have heard a pin drop. And I saw someone with tears in his eyes. ... Yes, I felt heard. I felt validated. I felt important.‘”²), *andererseits* scheinen diese praktisch austauschbare Randfiguren in einem juristischen Schachspiel zu sein („The investigators, the judges, the lawyers *may* care for the witness, but essentially that’s not their role – their role is to get the evidence out. Witnesses are a vehicle for evidence.“³); die Liste ließe sich fortführen.

Es scheint, daß es sich bei dieser zunehmenden, wenngleich gegenwärtig noch deutlich ambivalenten *Opferorientierung im Strafrecht* nicht um eine konjunkturelle Modeerscheinung, sondern um einen veritablen und in seinem Trend wohl nicht mehr aufzuhaltenden⁴ rechts- und gesellschaftshistorischen *Paradigmenwechsel* handelt, wie er ähnlich auch für die, man muß fast schon sagen: *Traumabewegung* innerhalb der Klinischen Psychologie festzustellen ist (wobei diese beiden Diskurse freilich eng aufeinander verweisen). Es wäre gewiß ein anspruchsvolles Unternehmen, die dieser Diskursverschiebung zugrundeliegende geistesgeschichtliche Tiefenstruktur im einzelnen zu untersuchen,⁵ während es in diesem Kontext naturgemäß nur um Andeutungen gehen kann: Wie etwa läßt sich auf dieser Folie die Aussage von M. NASLUND genauer verstehen, daß der Strafgerichtshof in gewisser Hinsicht hauptsächlich für die Oper(zeugen) existiere

prosecution and defense witnesses who appear before the court. Throughout the ICTY’s existence, *the VWS has been one of the most poorly funded and staffed units of the Hague tribunal.*“ Ebd. (S. 148): “Recommendation to the United Nations: Provide more financial support to the ICTY and the ICTR and their victims and witnesses units so that the tribunals can provide adequate and sustained services to witnesses without the need to seek private funding. Funding should be provided for staff resources to investigate violations of protection orders, thus giving real teeth to these protections. The onus on the Victims and Witnesses Section to raise funds from private donors detracts from their duties to witnesses.“

¹ S. z.B. S. 219

² NASLUND (2002)

³ LOBWEIN (2002). – MARKUSEN (2002): „The main purpose of the tribunal is to put people on trial and see if they are guilty and punish them. And so the *witnesses are not there for their own good, they are there for the prosecution.* And in one way this could be a positive experience, but as witnesses have reported: ‚They are not asking you: ‚How did you feel about it? Please tell your story from start to finish.‘, but: ‚Were you there at this time? Did you see this man? What was he wearing?‘“ And certainly the defence will ask those questions, because they want to question the credibility of the witness. Think of MILOSEVIC’s case, for example: he is cross-examining victims and by all accounts that is very difficult, maybe traumatic for them.“

⁴ Dazu aktuell: „*Opferschutz gestärkt. Opfer von Gewaltverbrechen erhalten in Zukunft mehr Rechte. Erleichterungen im Strafverfahren beschlossen* BERLIN ap Opfer von Gewaltverbrechen sollen mehr Rechte erhalten und vor traumatischen Erlebnissen vor Gericht bewahrt werden. Das Kabinett beschloss gestern ein Opferrechtsreformgesetz, das zahlreiche Erleichterungen vorsieht. So soll es künftig möglich sein, den Geschädigten mehrfache Vernehmungen zu ersparen, was besonders für Opfer eines Sexualverbrechens eine Erleichterung darstellt. Auch die Möglichkeit der Vernehmung per Videoaufzeichnung soll erweitert werden, um den Opfern eine Begegnung mit dem Angeklagten zu ersparen. Weiter sollen die Strafgerichte in die Lage versetzt werden, Schadenersatz und Schmerzensgeld für das Opfer im Strafverfahren zu verhandeln anstatt in einer zweiten, zivilrechtlichen Klage.“ (taz, 06.11.2003, S. 2, Agentur)

⁵ Vgl. dazu REEMTMA (2002c)

(ganz im Kontrast etwa zu den Ausführungen von J. PH. REEMTSMA,¹ allerdings bezüglich nicht-politischer Kriminalität)? Unseres Erachtens so, wie auch schon im letzten Kapitel ausgeführt,² daß die *verletzten abstrakten Normen*, hier: schwerste Menschenrechtsverletzungen,³ für deren Ahndung das Straftribunal von den Vereinten Nationen 1993 eigens eingerichtet wurde, *sich in den körperlich und seelisch verletzten Verbrechenopfern gewissermaßen inkarniert finden*. Denn nur vor dem Hintergrund ihrer möglichen und vor allem ihrer vielfach *realen Verletzung* machen die betreffenden Normen, etwa das absolut geltende Folterverbot, ja überhaupt notwendigen Sinn, und die reale Evidenz für jene Verletzung ist, wie gesagt, *das verletzte, das traumatisierte Gewaltopfer*, so daß die *Normdemonstration* durch die Rechtsprechung stets auch eine **Demonstration rechtsgemeinschaftlich fürsorglicher Anerkennung der Verletzung und des Leids des Opfers** zu sein hätte. Mit anderen Worten: Das Strafgericht hätte dieser Argumentation zufolge unter anderem ein Ort, ein „Resonanzraum“ sein, in dem die „Unrechtsschreie der verfolgten Opfer“, wie H. BIELEFELDT dies mit bezug auf die Menschenrechtsbewegung formuliert hat,⁴ *gehört werden*, dort „rechtliches Gehör“ finden („I felt heard! I felt validated!“), und zwar ohne daß das Gericht deswegen zu einer „therapeutischen Veranstaltung“⁵ zweckentfremdet werden müßte. So empfiehlt auch E. STOVER den Gerichtskammern des ICTY: „Provide witnesses with an opportunity to make a statement, albeit a limited one, at the conclusion of their testimony. Such statements should never interfere with the rights of the accused to a fair trial.“⁶

Mit letzterer Aussage ist aber exakt auch die Grenze opferorientierter Gestaltungsmöglichkeiten des Strafrechts benannt, nämlich das rechtsstaatliche Prinzip der **Unschuldsvermutung gegenüber dem Beschuldigten**. Das heißt diesem muß die Möglichkeit eingeräumt werden, sich effektiv zu verteidigen bzw. sich verteidigen zu lassen, wobei genau aus dieser *strukturellen* Anlage heraus auch integritätsverletzende, die Glaubwürdigkeit der Zeugen massiv hinterfragende Angriffe auf das Gewaltopfer resultieren können,⁷ wie die obige Falldarstellung von R. WEBER illustriert. Insofern gilt es hier, – ohne damit rechtsstaatliche Prinzipien außer Kraft zu setzen – **strukturelle Gegenmaßnahmen** wie die von W. LOBWEIN erwähnten und auch von D. AFEK geforderten⁸ *Juristenschulungen* hinsichtlich der besonderen Vulnerabilität traumatisierter Zeugen zu ergreifen und zu institutionalisieren; weitere Maßnahmen werden in der explizierenden Studie empfohlen.⁹ Auf diese und ähnliche Art könnten künftig idealerweise die auch von

¹ REEMTSMA (2001, s. hier S. 335): „Die Neutralisierung der Parteien ist der Witz des Verfahrens.“

² S. S. 377 f

³ Genauer STOVER (2003, S. 27): „Persons brought before the ICTY can be charged with **four types of violations of international humanitarian law**: grave breaches of the 1949 Geneva conventions; violations of the laws or customs of war; genocide; and crimes against humanity.“

⁴ S. S. 165 f

⁵ REEMTSMA (2001, s. hier S. 336)

⁶ STOVER (2003, S. 152)

⁷ Vgl. REEMTSMA (2001, s. hier S. 342 f)

⁸ S. S. 317 f

⁹ STOVER (2003, S. 150): An das Office of the Prosecutor: „Briefing witnesses on the adversarial nature of the trial proceedings; and preparing witnesses to anticipate challenges from the defense during cross-examination.“ Ebd. (S. 152): An die Gerichtskammern: „Examine the applicability of rule 77, which provides for sanctions against persons who interfere with or intimidate a witness, with the aim of making it an enforceable procedure.“

U. EWALD avisierten „opferorientierten juristischen Gestaltungsspielräume“¹ bis an jene Grenze des „Im Zweifelsfall für den Angeklagten“ ausgereizt werden, dürfen diese aber keinesfalls überschreiten (wofür es in der kurzen Geschichte des ICTY ebenfalls – sich auf das Gerechtigkeitsempfinden der Opfer natürlich katastrophal auswirkende – Beispiele gibt²). Besonders beachtenswert ist dabei eine Entwicklung, die W. LOBWEIN für den ICC berichtet: „The permanent criminal court is looking at a different model involving a legal advocate for the victims. So ... there will be three lawyers in the court: defence, prosecution and *one lawyer for the witnesses*. ... This idea of somebody whose role *in* the court is specifically focused around the witness attracts me. Whereas here, our section is excluded from that. It is true that I *do* intervene in the court in a way, e.g. by sending word to the judges if someone is particularly vulnerable and I am then given permission to sit with this witness in the courtroom ... – but never in the case itself. I only try to make sure the witnesses are given the support that they need to testify.“³ Auf der anderen Seite hat besonders D. AFEK auf die (teils patriarchalisch bedingten) Widerstände innerhalb des Systems gegen solche Veränderungen hingewiesen,⁴ Erfahrungen, die ähnlich auch W. LOBWEIN macht.⁵ – Doch aus welchen Motiven kommen die Zeugen überhaupt nach Den Haag?

¹ S. S. 371 ff

² STOVER (2003, S. 53): „Then, on October 23, 2001, something completely unexpected happened. In an unprecedented decision, five ICTY appeals judges quashed the convictions of Mirjan and Zoran Kupreskic and their cousin Vlatko Kupreskic. The sharply worded ruling, ordering the immediate release of the three men, dubbed their verdicts a ‚miscarriage of justice‘. Writing the unanimous decision for the appeals panel, Judge Patricia Wald criticized the trial chamber for failing to confirm that ‚incredible events [were] proved by credible evidence.‘ The unexpected ruling was a blow to the prosecutor’s office, whose case unraveled over witnesses who did not appear and circumstantial evidence that the appeal chamber concluded had not been adequately corroborated. ... Putting on a brave face, the prosecutor’s office said it welcomed the judgment as a development that would increase public confidence in the tribunal and its capacity to review its own judgments. ‚It shows that the tribunal is prepared to assess the evidence critically,‘ said deputy prosecutor Graham Blewitt. – The appeals panel did not say that the three men it released were innocent. But it said that *mistakes made during the trial for the sake of expediency overrode the fundamental rights of the accused to a fair trial.*“

Dazu auch aktuell ai (11.12.03) zu einem der Mutterländer der Demokratie: „The UK government has effectively created a shadow criminal justice system for non-UK nationals which fails to meet international standards for a fair trial a new report by Amnesty International says. ... In particular it effectively *denied the detainees the presumption of innocence*. The burden of proof used to detain these individuals is lower than that even of a civil case.“

³ LOBWEIN (2002). S. auch S. 518

⁴ S. S. 317 f

⁵ LOBWEIN (2002): „I once started with one of the lawyers to try to draw up a statement of victim or witness rights, to make this stronger statement about how I think witnesses should be treated. But rights inside a legal setting have a very legal meaning and if you don’t get rights, then there is a sanction. And so of course *witnesses don’t have rights. They have entitlements*: they’re entitled to be brought safely to the court; they’re entitled to have a daily allowance so that they don’t lose money by coming. ... But they’re not rights. ... But when we were drawing this up, a number of lawyers criticised us and wouldn’t deal with it because of this issue that they’re not rights. And writing up a witnesses’ entitlements policy is not nearly as powerful as a witnesses’ *rights* policy. So we got really depressed and lost interest. ... But that’s one of the difficult things for me: to try and articulate what support *means* for individual witnesses on the one hand and what it means for a *structure* on the other hand. Inside this structure there is no real understanding of what I’m talking about and no natural affinity with it. So if I’m advocating for witnesses it seems that I’m actually *causing* problems. ... Because the witnesses don’t have any other direct access.“

Typologie der Opferzeugenmotive

K. CULLEN: „It is important to note that it is such a *diverse group* we are talking about [like direct / indirect, protected / unprotected, young / old, male / female witnesses etc., with / without access to therapeutic treatment] that you can't really come out with many generalisations. ... However, it would be interesting to make a list of all those variables. Then you might have an overview what the [health care] options for certain individuals are [and what options for many victims simply don't exist].“¹

Der Hinweis von K. CULLEN, daß es sich bei den Opferzeugen am ICTY um eine sehr *heterogene Gruppe* handelt, mag zunächst vielleicht selbstverständlich erscheinen, kann aber, gerade vor einem „therapeutischen“, vornehmlich der je individuellen Persönlichkeit verpflichteten Betrachtungshintergrund, gar nicht oft genug betont werden; schließlich ist die Literatur geradezu gespickt mit zweifelhaften Generalisierungen, die überdies teilweise gegeneinander ausgespielt werden (z.B. die häufige kriminalpolitische Verallgemeinerung und Instrumentalisierung, *das* Verbrechenopfer verlange und verdiene eine harte Bestrafung des Täters („schärfere Gesetze!“),² während die ebenfalls nicht unproblematische viktimologische Gegengeneralisierung lautet, *dem* Gewaltopfer gehe es primär gar nicht um Strafe)³. Stattdessen soll hier eine *ansatzweise typologische und kasuistische Betrachtung* zur Anwendung kommen, allerdings sicherlich *nicht* mit dem Anspruch, „to list up all those variables“, weil dies im methodischen Rahmen dieser Studie nicht realisierbar und auch nicht angezielt ist, sondern es hier darum geht, eine Vielfalt von prägnanten Anregungen für die psychosoziale Intuition im weitesten Sinne zu gewinnen.⁴

In einer Übersichtsfolie⁵ nennt W. LOBWEIN *vier Hauptmotive* der Opferzeugen, vor dem ICTY auszusagen: (1) *to speak for the dead*,⁶ (2) *to tell the world the truth about what happened*, (3) *to look for justice in the present*, (4) *to contribute to the prevention of such crimes in the future*. Im folgenden wird zunächst auf (1) und (2) (sowie auf weitere Nebenmotive in den Fußnoten) näher eingegangen:

„I hear a lot from witnesses the motive *of speaking for the dead*. Witnesses who will say, movingly, if they're a parent: ‚I have to do this for my dead children, since they can't speak for themselves anymore‘. Others speak of it like they're being tormented: ‚All the voices of my dead community are talking to me endlessly. I *have* to speak, for if I don't these voices will never let me return to

¹ CULLEN (2002). Auch MONTADA (1987, s. hier S. 57 f).

² HASSEMER (2002b, S. 103 f)

³ Ders. (s. hier S. 341)

⁴ S. S. 31

⁵ ICTY, VWS, Support Unit (2002)

⁶ SCHEDLICH (2003): „Es war ganz wichtig für die Zeugen, daß sie in Den Haag eine ‚gute Leistung‘ zeigten, denn sie standen dort nicht nur für sich selbst, sondern *auch für alle Toten, denen ebenfalls Gerechtigkeit widerfahren sollte* und die sie innerlich ständig mit sich trugen, die ihnen auch Schuldgefühle verursachten, weil sie selbst überlebt haben und viele anderen nicht. Es war für die Zeugen dann eine große Erleichterung, daß sie einen Teil dieser Verantwortung für die Getöteten an dieses Rechtsgremium abgeben konnten und ihre Aufgabe gut erfüllten.“

peace. So it's more being *driven* than wanting to bear witness, it's felt as an obligation, as a deep moral obligation. ...

Many witnesses are coming and saying over and over, defence and prosecution witnesses alike: *'All I want to do is to tell the truth.'* There is this real sense of responsibility to describe what happened, without the objective of revenge, without the immediate objective of getting acquittal or a conviction, and without getting a place of safety. ... And sometimes people have been agonising over individual questions, like: ... *'I really believe it was you with the gun who shot my son, but I didn't see it...'*. So it's a real effort to tell the truth, not to colour it with what they believe to be true. ...

[I remember one witness who testified repeatedly. He regards it as] an obligation. ... He would like to be free of ever being called to testify. Yet when he is called, he feels a serious responsibility that he must do it, that it is his *civic duty*, to his family, his friends, his country. So he knows and accepts the burden that it places on him."¹

Diese Aussagen stimmen auch mit der explizierenden Studie überein²: „Most study participants described their obligation to testify in more intrinsic terms, grounded in moral obligations to family and community. This need ‚to bear witness‘ explains why sixty-seven of the eighty-seven study participants (74 percent) said that on balance testifying before the ICTY was a positive experience. Indeed, *the need to speak for the dead was so pervasive*, most participants declared, that even if they had complaints or misgivings about the ICTY, they would testify again if only to ensure that the fate of their families and neighbors would not be forgotten.“³

In den vorangegangenen Kapiteln wurde die damit angesprochene *Wahrheitsthematik* in ihrem Zusammenhang mit Recht schon unter verschiedenen Aspekten behandelt,⁴ und ein wesentliches Betrachtungsschema für die gesamte Untersuchung ist die von M. FOUCAULT entlehnte *Formel Macht-Recht-Wahrheit*⁵. Wiewohl deren Dimensionen freilich eng aufeinander verweisen, scheinen sie sich, was die Zeugenmotive betrifft, *zunächst (!)* in eine bestimmte Reihenfolge bringen zu lassen: (1) Danach ist das Aussagen wie auch das justizielle Feststellen „*der Wahrheit*“ das erste und bei weitem wichtigste Bedürfnis („Above all, the

¹ LOBWEIN (2002). Weiter: „Other witnesses have spoken out very strongly: ‚I don't want to testify, but I *must*, because *I have to go to God clean*, as a good person. Otherwise I may not be acceptable to God.‘ ... – Some witnesses *bond with their investigator or their lawyer* and they also want to do a good job *for them*, they seem to feel a bit like they're in a team. ... But others, particularly well-educated witnesses who are very aware of law are *quite critical* of how they're handled in the examination or cross-examination. They've got a kind of sophisticated analysis, and one of them said, ‚I wish I was asking myself the questions‘. He didn't think they brought out his best evidence. ... – And we've had some very traumatic moments in the courtroom where *witnesses have begged the accused* for those family members whose bodies haven't been found: ‚Can you tell me, is there any chance that my child survived? Please, mister, can you tell me that my child survived?‘ – where the accused is still in a role of power, being asked for information. This need for information, then, is clouding all their other feelings. – The *defence witnesses* are a different group and people who are family, friends, colleagues of the accused. So they'd come also to tell the truth, but they are not looking for justice for suffering, but justice for their colleague: ... ‚He didn't do it. He was with me. I was with him in another town on that day. He wasn't there“

² S. dazu auch S. 382 f

³ STOVER (2003, S. 131)

⁴ S. S. 213 u. 289

⁵ S. S. 109

respondents wanted to appear before an international tribunal to set-the-record-straight about the war crimes committed in their communities.“)¹. (2) Damit verbindet sich zweitens, daß die verbrecherische *Macht*, die die mutmaßlichen Täter einst über die Opfer ausgeübt haben, von der Sanktionsgewalt des Gerichts zurückgewiesen wird („For many study respondents, merely being in the courtroom with the accused while he was under guard helped to restore their confidence in the order of things. Power, one witness said, ‚flowed back from the accused to me.‘“)² (3) Erst an dritter Stelle scheinen *Straf-Gerechtigkeitsmotive* zu stehen,³ die zumindest im Warteraum oft nicht einmal erwähnt werden, wie die Betreuerin berichtet.⁴ Im letzten Kapitel wurde versucht, diese Anordnung mittels *dreier Opfer-Verhältnisse* zu rekonstruieren,⁵ wonach die rechtsgemeinschaftliche (Wahrheits)Anerkennung und Solidarität, die das Gericht dem Opfer im *Opfer-Rechtsstaatlichkeit-Verhältnis* zuspricht, (talionische) Strafbedürfnisse im *indirekten Opfer-Täter-Verhältnis* offenbar bis zu einem gewissen Grad absorbieren kann.

Den Opferzeugen geht es aber in erster Linie offenbar nicht um die „objektive“, sondern um eine Art *moralische Wahrheit*, mit dem dahinterstehenden Bedürfnis, „der Welt mitzuteilen“, was ihnen selbst und mehr noch ihren Angehörigen an Leid widerfahren ist, im Sinne eines *Offenbarungsdrucks*, den Unrechtserfahrungen oftmals mit sich zu bringen scheinen („Unrecht will gehört werden!“, meint H. G. PETZOLD)⁶. Es stellt sich dann aber eine *erste Frage*, nämlich ob die „gerichtliche Wahrheitsfindung“ jenem Bedürfnis und dem nicht selten mit ihm verbundenen Verlangen nach *Sinn und Erklärung*⁷ tatsächlich gerecht werden kann. Denn wie wir in den vorherigen Kapiteln gesehen hatten,⁸ kann hier ja nicht von so etwas wie einer „positivistischen Wahrheit“ gesprochen werden, sondern am ehesten von einer *justiziellen Wahrheitskonstruktion*.⁹ Dazu teilt die Studie mit: „While generally

¹ Ebd. (S. 2) – MARKUSEN (2003): „I think that when we finish our project and when we publish our results and when we share it with the people in the region where the war was fought, there is a feeling of justice for them in the sense that I hope for good at least *a part of the truth will be told*. This information that we've collected in all our interviews with all these different people will at least tell some people what really happened. And so these terrible experiences that they experienced personally will be understood and appreciated by at least some other people. And how exactly does that fit into justice? I don't know, but *in a way truth and justice are related concepts*.“

² STOVER (2003, S. 110)

³ S. S. 380

⁴ LOBWEIN (2002): „I might be wrong in saying the outcome of the court is secondary, because maybe if you spoke with the witnesses in detail you'd see its the same for all of them, but what I'm hearing from them in these rooms is this *responsibility to speak for the dead, and the outcome's later or doesn't have that priority*.“

⁵ S. S. 379 ff

⁶ PETZOLD (2002). Auch BIELEFELDT (2002, s. hier S. 165 ff), HONNETH (1994, s. hier S. 111 f).

⁷ STOVER (2003, S. 127): „Some witnesses, at least in their own minds, had struck a deal with the ICTY: They would provide the court with the ‚factual truth‘ – who killed whom, at what range, and on what day and hour – but in return *they wanted the tribunal to help them find meaning in their loss and suffering*. Many witnesses yearned to understand why the defendants – who were their fellow citizens and in some cases neighbors – had committed, or let their subordinates commit, such abominable acts.“

Vgl. auch MONTADA (1994)

⁸ S. S. 213 ff u. 369

⁹ EWALD (2003, S. 427 f): „Eine tragende Legitimationsfigur der strafrechtlichen Aufarbeitung von DDR-Unrecht überhaupt und so auch im Falle der ‚Mauerschützen‘ wird in der durch die Strafprozessordnung in § 244 II StPO vorgegebenen Verpflichtung zur ‚Erforschung der Wahrheit‘ gesehen, weshalb, so die Auffassung von MARXEN und WERLE, ‚(eine) wesentliche Leistung der Strafverfahren ... in der Feststellung zeithistorisch wichtiger Sachverhalte‘ bestünde (1999, S. 223).

supportive of the ICTY, the respondents often expressed *frustration with the court's 'facts only' approach*. Court procedures, they said, prevented them from telling the larger story of what had happened in their communities. Echoing HANNAH ARENDT's admonition that the logic of law can never make sense of the logic of atrocity, many respondents said a 'tribunal truth', based largely on details about individual events, left little latitude for answering the more fundamental moral questions: Why had their former neighbors set out to destroy communities that had lived in harmony for decades? Why the excessive brutality, the mutilations, the secret burials? Why were their neighbors unable or unwilling to accept that horrible crimes had been committed in their name?¹ Verlangt wird demnach nicht eine rein faktische „Wahrheit“, sondern, daran anknüpfend, wesentlich auch *eine narrative, kollektiv-sinnstiftende, moralisch verbindliche Wahrheit, im Sinne eines den Toten und des unaussprechlichen Leids würdigen Gedächtnisses, eines kommunitären Brüche einhüllenden „Wahrheitsgewebes“*, in welches die Betroffenen idealerweise ihre eigene Lebens- und Leidensgeschichte einflechten und sich darin „aufheben“ können. Dies könnte dann durchaus auch einen „therapeutischen“ Effekt zeitigen, wenn Traumatherapie nach der in der Studie zitierten J. HERMAN heißt, sich auch im sozialen Zusammenhang zu regenerieren² – „but by and large war crimes trials are generally ill suited for the sort of expansive and nuanced storytelling so many witnesses seek.“³

Daraus ergibt sich aber sogleich eine *zweite Frage*: Wenn Wahrheit im beschriebenen Sinne den Opferzeugen *zunächst* wichtiger zu sein scheint als (Straf)Gerechtigkeit, wenn aber das juristische Prozedere diesem Bedürfnis nur sehr eingeschränkt entsprechen kann – wäre ihnen dann mit einer *Wahrheitskommission im Sinne „restorativer (statt retributiver) Gerechtigkeit“*, etwa nach dem Modell der südafrikanischen Wahrheits- und Versöhnungskommission, nicht viel besser gedient? Die Frage ist nicht weit hergeholt, als in Bosnien tatsächlich die Initiative

... Nun ist sicher unbestreitbar, dass im Rahmen strafrechtlicher Ermittlung und gerichtlicher Beweisaufnahme auch historische Fakten (z. T. erstmalig) ans Licht kommen. Gleichwohl kann daraus *nicht eine Gleichsetzung von gerichtlicher Wahrheitsfindung und historischer bzw. empirischer Analyse* abgeleitet werden; strafprozessuale Beweisregeln sind weder historische Methoden noch Verfahren empirischer Sozialwissenschaft zur Sammlung valider Daten. Zutreffender für die Erklärung des justiziellen Umgangs mit historischen Fakten und ihrer Darstellung als ‚Wahrheit‘ dürften *konstruktivistische Perspektiven* sein, wie sie z. B. von INGA MARKOVITS oder HOWARD DE NIKE (De Nike, 1997) im Versuch einer Erklärung strafrechtlicher Aufarbeitung von DDR-Unrecht eingenommen wurden. Sie haben bislang in der deutschen Debatte kaum Gehör gefunden. Der Frage, inwieweit ‚legal institutions participate in the production of public memory by filtering information about the past‘ und in welchem Maße Recht (und Justiz) daran beteiligt ist, ‚what we remember and forget about history‘ (MARKOVITS, 2001, S. 514), wird in einer *noch bevorstehenden Aufarbeitung der Aufarbeitung* nachzugehen sein.“

¹ STOVER (2003, S. 2)

² So auch PETZOLD (2003, s. hier S. 64 ff). Ähnlich MARKUSEN (2002): „As a researcher who is also a social worker and a human being, I want to get information from our interviews. But I want to do this in a way that doesn't hurt the person I'm interviewing. ... And what we did find is that almost everybody we asked to interview was willing to be interviewed. And I think they were glad that somebody cared about what they experienced. ... These were ordinary people who were caught up in the war. Also, we said that we are trying to learn from the tragedy they experienced and that we will share our findings with them and with other people. So I think they had a feeling that maybe in some small way the terrible suffering they experienced might turn into lessons that ideally would prevent future suffering for other people. *And that maybe gave their suffering a little bit of meaning.* It did not remove what they lost, but it at least gave them the feeling that something good might come out of it. Something small, but something good.“

³ STOVER (2003, S. 128)

zur Einrichtung einer Wahrheitskommission existiert, bei welcher dann strukturell die Gelegenheit für ausführliche Aussprache und narrative Vergangenheitsaufarbeitung, mit angezielten „Versöhnungsschritten“, gegeben wäre. Vielleicht könnten die erwähnten Nachteile der Justiz damit ja vermieden werden, wie auch U. EWALD im letzten Kapitel die südafrikanische Wahrheitskommission als mögliches nicht-straforientiertes Befriedungsmodell für bürgerkriegszerissene Gesellschaften genannt hatte.¹ Demgemäß richten sich an die avisierte Institution, gerade was ihre „soziotherapeutischen“ Potentiale betrifft, mitunter die höchsten Erwartungen: „The most important point of establishing the commission, says J. FINCI [the initiator], would be ‚to reach some kind of catharsis – a massive psychotherapy for people of all sides.‘ Once established, the truth commission would hear testimony from victims from all sides of the conflict. In addition, the truth commission would address areas not covered fully by the ICTY, including the roles that religious groups, media, political parties, and foreign organizations played between the November 1990 elections and the signing of the Dayton peace accord in November 1995.“² Eine allumfassende, kathartische, sozietäre „Psychotherapie“ also, zur möglichen Versöhnung aller Konfliktparteien – allein schon auf rhetorischer Ebene muß der Anspruch skeptisch stimmen, ebenso wie auf der empirischen: „As PRISCILLA HAYNER writes in her comprehensive study of truth commissions worldwide ‚Unspeakable Truths: Confronting State Terror and Atrocities‘: ... *‚The central aim of truth commissions is not therapy, ... it is, instead, to gather as much detailed information from the greatest number of victims as possible to allow an accurate analysis of abuses over a period of time.‘* ... According to [her], one can hardly expect victims and witnesses to come to a state of ‚psychological healing‘ after recounting a highly traumatic experience in a public setting which in of itself may be threatening. ... *This is why truth commissions, like war crimes tribunals, ... should not be viewed as vehicles for individual or collective psychological healing.* ... These institutional investigations, through closed and public hearings, can provide a certain degree of acknowledgment and recognition to the victims and the communities of which they are a part.“³ Eine andere wichtige Studie kommt zu einem ähnlichen, diesmal in Richtung Strafgerechtigkeit weisenden Ergebnis:

„In 2001 one South African study surveyed 134 Black Africans who had been victims of a gross human rights violation, as defined by the Truth and Reconciliation Commission of South Africa (TRC).⁴ ... For the sample as a whole, ‚the process of giving either public or closed testimony to the truth commission did not have a significant effect on psychiatric health (it had neither a notable therapeutic effect nor a notable counter-therapeutic effect.)‘ ... *Thus, it may be overly ambitious for truth commissions to have a ‚therapeutic‘ goal, except at the broader national level.* It may be argued also that the perceived absence of justice (i.e. punishment of perpetrators and compensation of survivors) in the TRC process, about which many survivors have protested . . . may have been a barrier to recovery. *If justice is done, and seen to be done, psychological healing may be facilitated.*“⁵

¹ S. S. 372

² Ebd. (S. 67)

³ Ebd. (S. 22)

⁴ KAMINER et al. (2001)

⁵ STOVER (2003, S. 21)

Also immerhin, „at the broader national level“ werden mögliche „therapeutische“ Effekte der Wahrheitskommission eingeräumt,¹ von denen man annehmen darf, daß sie günstigenfalls und auf vielfach gebrochenem Wege auch das geschädigte Individuum erreichen *können*. Zugleich wird auf ein für die Betroffenen schmerzliches und unter Umständen pathogenes Defizit an Gerechtigkeit hingewiesen, so daß sich hier die Idee einer **Kombination von Wahrheitskommission und Straftribunal** aufdrängt. Indessen konfligiert erstere teilweise mit dem justiziellen Verfahren, beispielsweise indem Zeugenaussagen durch öffentliche Anhörungen beeinflusst werden könnten, so daß der ICTY sich bis vor kurzem noch gegen die Etablierung einer bosnischen Wahrheitskommission ausgesprochen, ihr mittlerweile aber mit gewissen einschränkenden Befugnissen zugestimmt hat; aufgrund fehlender Überweisungen von den Geberländern wurde sie bisher noch nicht eingerichtet.² Eine Verbindung des „Wahrheits- mit dem Gerechtigkeitsmodell“ ist somit durchaus vorstellbar, woraus sich einerseits Synergieeffekte, andererseits aber auch Reibungen und Irritationen ergeben könnten. So meinten auch einige Opferzeugen, „that such a commission might undermine the work of the ICTY. ‚I think it is a good idea,‘ said a ... witness. ‚But it’s not the right time. It could be feasible, but only after all these war criminals are taken to The Hague. That must be the precondition for any commission.“³ Damit sind wir bei den oben von W. LOBWEIN angeführten **Gerechtigkeitsmotiven (3) und (4)** für Zeugenaussagen vor dem ICTY angelangt. Mit diesen wird an die vorigen Kapitel angeknüpft und die Aussagen werden demgemäß *von Rache zu Gerechtigkeit* angeordnet:⁴

„Truthfully, *we don’t hear a lot about the need or desire for revenge* from the witnesses, much less than I would have ever expected. *But certainly it is present for some*. I remember one witness who said in particular: ‚I have only stayed alive for this very day, to be in court and to – not so much tell the world or the judges what happened – but to put it back to the eyes of the perpetrator. This is what you did! And I’m part of bringing it home to you!‘ ... But this is more the

¹ Vgl. HAMBER (1998, S. 29): „Andererseits muß ich der TRC zugestehen, daß einige Komponenten des Versöhnungsprozesses erfolgreich verlaufen sind. Die friedensstiftende Wirkung dessen, was BISCHOF TUTU verkörpert, die Überwindung rassistischer Kategorien und die Vorstellung, daß sich die Nation einem *kollektiven, symbolischen Heilungsprozeß* unterzogen hat, all das sind positive Aspekte. Selbst wenn wir die weiße Gesellschaft für ihr mangelndes Interesse an dem Versöhnungsprozeß kritisieren, die Idee eines neuen Südafrika, das von allen Bevölkerungsgruppen gemeinsam geschaffen wird, und die Schilderungen der Opfer sind nicht mehr anfechtbar. Das ist ein *Erfolg, den wir der TRC zugestehen müssen*, auch wenn sie nicht alle Erwartungen erfüllt hat.“

² STOVER (2003, S. 114)

³ Ebd. (S. 113)

⁴ SCHEDLICH (2003): „Es ist ein Teil der Therapie und ein ganz wesentlicher Schritt, daß die Menschen *durch ein Haßempfinden und durch Rachephantasien* gegen diejenigen gehen, die sie gepeinigt haben. Sinnbildlich heißt das für mich, den Kopf aus der gedemütigten Brustposition zu heben und würdevoll die Zähne zu zeigen, die zubeißen, die danach aber auch wieder lächeln können. ... So sagte ein Gruppenmitglied: ‚Und wenn man es ausgesprochen hat, muß man es nicht mehr tun!‘ Wir haben uns alle über diesen Satz gefreut, weil er zeigte, daß danach auch Erinnerungen an die früheren Nachbarn wieder zugelassen werden konnten, die ihnen geholfen haben oder die auch einfach ganz menschlich gehandelt haben, indem sie nichts taten, weil sie sonst selber Opfer geworden wären. ... Und das Tribunal spielt dabei natürlich eine ganz wichtige Rolle, ... denn es stärkt das Gefühl davon, daß Gerechtigkeit, wenn auch zu langsam und zu wenig, doch wieder möglich ist. Daß sich dort so viele Therapeuten, Journalisten, ... Einrichtungen der Opfer annehmen, zeigt ihnen, daß es eine wichtige Gruppe gibt, die für sie und mit ihnen kämpft. *Insofern ist Den Haag eine kleine Brücke zur Weltgerechtigkeit, zur Vorstellung einer universellen Gerechtigkeit unter den Menschen. Die Hoffnung wächst dadurch, daß das wieder möglich ist.*“

exception. ... The witnesses will maybe talk about revenge like ‚I’m never going back there, because of what they did to me, and if I see their children, I’m going to kill them in the street, because they killed my children in the street!’ But when we’re talking about the accused himself, it is a minority of witnesses who utter the desire for revenge. I also remember one young woman who said to me, she wanted to be in the court to spit the accused in the face. ... I said to her: ‚You’d better start practising spitting, because you’ll be sitting a long way from the accused! Unless you’re a super spitter there is no way that you’re going to have an opportunity, and if you do, then you’re going to be sanctioned by the court, because the court has rules of behaviour.’ So obviously she needed basic information. ... [Then there was one witness here who only had one tooth, which is why we called him the ‚tooth man’. He had no real idea of what the tribunal actually is about. He was just asked to come to testify, so he came, without knowing many details.] But he was *full of revenge for the future*. He had a strong belief that his children should take revenge for the harm suffered by his family [and he is bringing them up in line with this idea.] ... And we’ve had a few witnesses who *want the accused to see that they didn’t destroy them*. So it’s not really revenge but rather an answer: ‚You tried to destroy me and you didn’t, I’m here, I’m still standing!’ ...

And one of the things that witnesses will often bring up when they’re talking about what’s *unjust is that they come in ragged clothes, when the accused are in suits*. Or that they’re hungry, while the accused have three meals a day. ... We’ve seen witnesses here who’ve borrowed money, taken out loans they can’t pay back to buy a suit. One man, in particular, I remember who just said he couldn’t bear it if the accused were to look at him with his torn clothes on, that ... he might get more contempt from him. He wanted to look respectable. ...

I think mostly it really is the *translation of a desire for revenge into punishment*: ‚I will tell the truth, the judges are going to hear it. And they’re going to be so horrified and convinced by what they hear that they are going to put you into prison for a long, long time!’ ... *So when I hear ‚I want to tell the truth’ at the moment of testimony, I think it’s underlaid with that expectation of a severe sentence*. Then when the sentence comes we’ve had angry or disappointed witnesses saying: ‚It’s not enough’. ... How could you give him ten years? How could you give him fifteen years? My sentence is for life!’. So the frustration comes at the end, where they feel the punishment is not severe enough. I especially remember a group of women from Srebrenica who spoke publicly and loudly: ‚I would never have gone through my work with the tribunal if I had have *dreamed* it was possible for the accused to get a sentence this light!’. ...

But then, there are other witnesses, and one I remember in particular who said to me: ‚I knew the accused before the war, I certainly knew the accused during the war, that’s why I’m here, and I see the accused after the war. I don’t know *why* he did the things he did, I don’t know what was in his mind, but I want him tried, I want him convicted and punished – and I want him released!’. This witness had this view of a *cycle of justice* that reflects the court’s reality. So his experience with the tribunal is likely to be compatible with his own expectations and he will probably be a more satisfied witness. ...

There is another group who have the notion that justice is about the future. ‚If people who do these crimes get punished, it will be *preventative*. ...’ They put

it in very personal terms, like ‚So no other mother will have to go through what I went through‘, ‚So that no other father will have to bury his own son‘.¹

Zur Interpretation dieses Abschnitts wird wiederum auf das oben schon erwähnte *Konzept dreier Opferverhältnisse*² rekurriert: Danach sind auch nach den Beobachtungen der Betreuerin, ebenso wie nach der beigezogenen Studie, *Rachebedürfnisse kontraintuitiverweise eher selten anzutreffen* („much less that I would have ever expected“), für eine signifikante Minderheit aber doch in eindrücklicher Weise vorhanden. Vielmehr scheint, wie schon betont, das *Verlautbaren der Wahrheit* vor einer autoritativen Instanz das für die meisten Opferzeugen primäre Motiv – aber, und das ist ein wesentlicher Ertrag dieses Abschnitts: *Dieses verbindet sich der Interviewpartnerin zufolge zumeist mit der oft unausgesprochenen Erwartung, daß die Täter vom Gericht letztlich angemessen bestraft werden.* Insofern muß die oben dargelegte Reihenfolge von Wahrheit-Macht-(Ge)Recht(igkeit) wieder relativiert werden (daher auch das kursive „zunächst“), und zwar so, daß das Erarbeiten einer moralischen Wahrheitsnarration für die Opferzeugen zwar vordringlich sein mag, aber doch zugleich oft ausgeprägte (*Straf*)*Gerechtigkeitsvorstellungen impliziert*, die nur unter Inkaufnahme erheblicher Folgekosten vernachlässigt werden können, wie etwa die Erfahrung in Südafrika zeigt („Der Preis der Versöhnung“, heißt bezeichnenderweise ein diesbezüglicher Sammelband von medico international)³. W. LOBWEIN spricht dabei von einer *Übersetzung* von Rache in gerichtliche Strafe; diese sei in gewisser Hinsicht sogar *gleichbedeutend* mit stellvertretender Rache, wie sie an anderer Stelle anmerkt⁴. Nun erscheint diese Sichtweise vor dem Hintergrund der Argumentation von J. PH. REEMTSMA problematisch, wonach es dem Justizsystem keinesfalls darum gehe, etwaige Rachebedürfnisse von Gewaltopfern zu befriedigen, sondern vielmehr die bürokratische Neutralisierung der Konfliktparteien zu veranstalten, weshalb Strafe nicht als sublimierte Rache aufgefaßt werden solle.⁵ Gleichwohl wurde gezeigt,⁶ daß die vom Interviewpartner so genannten „Gerechtigkeitsgefühle“ (Rache, Vergeltung) sich in *Rache-Gerechtigkeitsgefühle* („direktes Opfer-Täter-Verhältnis“) und *Straf-Gerechtigkeitsgefühle* („indirektes Opfer-Täter-Verhältnis“) aufdifferenzieren lassen; demzufolge ist die Gerichtsstrafe zwar kein unmittelbares Rachesubstitut, läßt sich aber doch *mittelbar* auf eine beiden Sanktionsarten gemeinsame Wurzel beziehen,

¹ LOBWEIN (2002)

² S. ausführlich S. 379 ff

³ medico international (1998). Darin HAMBER (1998, S. 24): „*Stattdessen wurden aus Tätern Amnestiebewerber*, und es fehlte die klare Aussage der Truth and Reconciliation Commission, daß eine Tat, die aus sogenannten politischen Gründen zur Amnestie führt, dennoch gesellschaftlich nicht akzeptabel ist. Gerade in einer von einem Regime wie dem südafrikanischen geprägten Gesellschaft ist es wichtig, neue soziale Regeln zu entwickeln und das Bewußtsein dafür wieder zu schärfen, was Recht und was Unrecht ist.“

MARKUSEN (2003): „The hardest thing for people that we interviewed was, when somebody who during the war had done crimes – tortured, looted, burnt a house – was still free and walking around. ... But it wasn't that they said: ‚He should be in jail or he should go to court.‘ But it was: ‚*It really hurts me to see him!*‘ We would say to a Croat for example: ‚How do you feel about Serbs in general?‘ And they would say: ‚I have nothing against Serbs, but what really, really hurts me is, when I see this particular Serb, who did these terrible things – and he is still in the village or in the town.“

⁴ S. S. 337

⁵ S. S. 335 f

⁶ S. S. 380

nämlich auf die existenziale Vorstellung *ausgleichender zwischenmenschlicher Gerechtigkeit* (hier ungeachtet der relativen, präventiven Strafzwecke). Solches Verständnis für die legitimen Vergeltungsbedürfnisse der Zeugen *im weitesten Sinne* scheint denn mit einer *zunehmenden Opferorientierung des Strafrechts* auch zu wachsen,¹ allerdings nicht so, daß sich damit unbedingt der Ruf nach härteren Strafen verbinden müßte, was, der Argumentation von U. EWALD folgend,² der gesellschaftsbefriedenden Funktion des Strafrechts wohl kaum zuträglich wäre. Vielmehr scheint ein *Bündel „weicher“ und struktureller Maßnahmen* gefragt, beispielsweise, um hier die Beobachtung der Betreuerin aufzugreifen, die Opferzeugen materiell so zu unterstützen, daß sie – ohne daß dies von der Verteidigung als manipulative Vergünstigung ausgelegt werden könnte – äußerlich und damit auch innerlich *würdig* vor Gericht erscheinen können und sich nicht wegen des Kaufs angemessener Kleidung finanziell gefährden müssen. Nun könnten bei jenen Zeugen, die unrealistisch hohe Strafen fordern, *Rache- und Strafgerechtigkeitsgefühle teilweise konfundiert sein*³ bzw. ihr Rechtsempfinden könnte sich intuitiv an den obsoleten Kategorien der referierten „absoluten Strafgerechtigkeits-theorien“ orientieren, nach denen für das Verbrechen ein gleichwertiges, ausgleichendes Strafübel zuzufügen ist⁴. Jedoch muß dies, wie auch die Therapeutin feststellt, zu *strukturellen Frustrationen* bei den Betroffenen führen, da das moderne Strafrecht eben nicht mehr nach dieser rigoros-absoluten Logik, sondern nach einer *Vereinigungstheorie* verfährt, derzufolge neben jenen prinzipiellen auch präventive und rehabilitative Strafzwecke zu berücksichtigen sind.⁵ Demgemäß scheint der erwähnte *„cycle of justice“*, welcher dem Angeklagten nach verbüßter Strafe die Chance einer Wiedereingliederung in die Gesellschaft einräumt, als Rechtsauffassung eines Opferzeugen(typus) hinsichtlich des Gerichtsprozederes am realistischsten. Ebenso spiegelt sich das moderne, relative Rechtsverständnis bei jenen beschriebenen Zeugen wider, die mit ihrer Aussage vor dem Tribunal einen *präventiven Strafzweck* verbinden. Die beiden letztgenannten Typen scheinen denn subjektiv auch am zufriedensten aus der Zeugenerfahrung herauszugehen, worauf die Interviewpartnerin noch einmal explizit hinweist:

„I know without a doubt that witnesses leave here most satisfied if their expectations and their motives for testifying match the juridical reality of that experience. And, as mentioned above, one of the predominant motives the witnesses tell me that they had for coming here is that of telling the world what happened. ... However, the court experience doesn't allow those witnesses to ,tell the world'. It only allows them to answer questions put by the prosecution, the defence, or the judges. So they tend to leave *not* satisfied, because they have failed to get what they came here for, because the way the court works is incompatible with their motives and their expectations. **Thus, information on how the tribunal does function is critical for whether witnesses feel satisfied with their participation.** ... And I do inform witnesses quite directly sometimes, because when they tell me ,That's why I'm here' it gives me a chance to say: ,Many witnesses come with the expectation that they will be able to tell the

¹ HUHLE (1996, s. hier S. 377)

² S. S. 371 ff

³ S. S. 381 f

⁴ S. S. 363

⁵ S. S. 383

world', and then I explain the court process and I ask: ,What will that be like, to have parts of your story that you don't have the chance to tell?'. And witnesses can accept that if they have that opportunity with us, and it's when witnesses [because of a lack of resources] don't have the chance for this talk that they are frustrated. I find they really respond well to that information."¹

Auf die dringliche Notwendigkeit, Opferzeugen über die rechtsbürokratische und adversale Logik des Gerichtsprozederes hinreichend zu informieren, damit bei ihnen keine falschen Erwartungen und somit zwangsläufig Frustrationen bis seelische Verletzungen entstehen, wurde schon im Zusammenhang mit nicht-politischer Kriminalität hingewiesen.² Bei politischer Verfolgung ist dies umso erforderlicher, als die dort verübten Menschenrechtsverletzungen meist noch viel existentiellere Wunden schlagen und sich somit entsprechend hohe, mitunter extrem hoffnungsgeladene (Heils)Erwartungen an das Gericht adressieren, das buchstäblich alles wieder „richten“, „wiedergutmachen“ soll („Some had developed unreasonable expectations of what the ICTY could do, sometimes to the point of dependence on it making all things right.“³). Insofern wäre den Empfehlungen der Studie⁴ hinzuzufügen, die Zeugen nicht nur pragmatisch, sondern im Rahmen des Machbaren und im Sinne obiger Ausführungen auch „*psychoedukativ*“ **über Möglichkeiten und Grenzen ihrer Teilnahme am Tribunal aufzuklären**, d.h. darüber, was sie sich emotional-lebensgeschichtlich davon versprechen können – und vor allem, was nicht.

Damit wurden die *Hauptmotive* der Opferzeugen behandelt, wobei diese „Typologie“ und Kasuistik natürlich nicht erschöpfend ist („I could probably remember millions! Because everybody is unique.“)⁵, sondern nur die prägnantesten Typen aufgeführt hat und überdies einen Eindruck von der Vielfalt des Betroffenenenerlebens vermitteln sollte. Um nun zur *praktischen Arbeit der Support Unit der Victims and Witnesses Section* überzuleiten, schildert W. LOBWEIN einen Erlebensstypus, der zwar kein Motiv für die Zeugenaussage ist, aber in der Betreuungspraxis in verschiedener Ausprägung häufig auftritt, und für den die Betreuerinnen in besonderem Maße zuständig sind:

„Then there are the *witnesses who enter the courtroom with fear*: ,What will it be like, what if he looks at me, what if I look at him, I'm frightened, I'm frightened'. ... I remember one witness in particular who came out at the break and was *terrified*, literally trembling with fear. And he said to me: ,The accused can get me, he can lean over and strangle me.' So I went back with him into the courtroom during the break and said: ,You sit here. And the judges are there, the lawyers are there, the defence are there and the security are there', just to give him a sense of distance in the courtroom, because he felt that the accused was sitting right next to him. ... He then came out saying: ,I feel released from this fear. ... I felt comforted by the security present. I feel safe. And I actually

¹ LOBWEIN (2002)

² S. S. 343

³ STOVER (2003, S. 3)

⁴ Z.B. ebd. (S. 152): „*Orienting witnesses* to the physical layout of the trial chamber; briefing witnesses on the adversarial nature of the trial proceedings.“

⁵ LOBWEIN (2002)

don't think he can *ever* hurt me again.' [Other witnesses have a similar experience.]“¹

Freilich stellt sich auch hier die Frage, wie lange dieser unmittelbare Sicherheitseffekt wohl anhält, zumal wenn die Betroffenen, wie oben dargestellt, wieder in Verhältnisse in ihren Heimatländern zurückkehren, die meist von tiefster Unsicherheit und latenter bis offener Bedrohung geprägt sind. Doch können auf diese Weise immerhin eindruckliche „*peak experiences*“ *in Sachen Sicherheit* gemacht werden, die unter günstigen Umständen und bei idealerweise förderlicher Nachbetreuung geeignet sein könnten, „traumatisch eingebrannte Furchtstrukturen“² umzustrukturieren oder zumindest eine damit konkurrierende „innere Sicherheitsstruktur“ aufzubauen. Die Betreuerin hat geschildert, wie sie einen solchen Prozeß in „psychopragmatischer“ Weise unterstützt hat. Im nächsten Abschnitt beschreibt sie tentativ den dafür konzeptuellen Hintergrund:

Praxis der Support Unit am ICTY

„Working in a witness waiting room fits the model of a *process intervention*, of *crisis work*. It's a bit physical, a bit directive, it's very practical and brief. ... It's aim is trying to reduce the impact of really strong emotions where they interfere with the person's ability to testify in the court. Often the emotion concerned is *anxiety*. ... In fact, a certain amount of anxiety is even good, a bit of adrenaline gives you real clarity and attention and so partly what I'm monitoring is whether the witness' anxiety is starting to become distressing rather than beneficial ... for his or her *ability to testify*? *Since this ability is in fact the focus of our intervention, rather than rehabilitation*. Because people are coming here with one goal: to be a witness. So I feel my job is to help them to be that. For example, if I have a woman witness who is sobbing with grief about the loss of a son, I'm not going to work with her in the way I might if she was in therapeutic treatment with me (for instance, to help her to come to an acceptance of that loss or re-experience that grief). But what I want here is an opportunity for her to release that emotion, not in order to let it take its natural course, but to get it 'packed away', to *get her ready to go back into the courtroom*. ...

Witnesses, when they come to the court, are usually prepared by their lawyers a couple of days in advance before their actual testimony. And many witnesses say to me this preparation time is the most difficult and the most emotional of the whole experience, because with their lawyer they go carefully over all of their statement and all the events that happened. Once they get into court, I think it's the formality and the ritual of the procedure that helps them and seems to give them some emotional distance from their story. So in court a lot of witnesses recount these traumatic events in a rather composed manner. *But it's when they come back to the waiting room that the emotions and the events join up*. So we are always present for witnesses in the breaks, because this is the time when we see the outpouring of emotion, the tears, the anger or frustration,

¹ Ebd.

² FOA & KOZAK (1986)

or simply the energy. Some witnesses cry, and they need to walk, to move, they need to express some of that energy, ... particularly if they're hyperventilating, which is common (we have a few people who've fainted from hyperventilation), so that they can refocus. ... Other witnesses are completely the opposite. They bring the focus of the court with them and in this waiting room they just want to sit quietly and to stay focused. ... So depending on how they come out of that experience I know what my work with them will be. ...

However, we are extremely careful *not to interfere with the evidence!* For example, a witness might come in at a break and say: 'He called me a liar, how dare he? I was there, I saw him die, but he's telling me I didn't see him die!' Then my saying would be like: 'I can hear you're angry'. 'Yes, I'm angry, how dare he call me a liar?!'. 'What's it like for you to give answers while you're angry?' So the aim is to *stay with the emotions, but to keep out of the evidence.* ... What the court then receives as a result of this interaction with me is a re-focused witness who's gone back in and who's ready to answer the questions. So the court benefits from not having an angry witness, the witness benefits because he's not left with these emotions of fury and of attack. And I haven't tampered with the evidence. Because I do not want to end up in the court myself, explaining what I was doing. But it's tricky work, it can be very difficult. ...

M. NASLUND, my colleague, describes our work as a '*dance*' in which we are led. That's a nice analogy, because it is being acutely aware of the fact that we are to follow where the person's going. For example, witnesses will say: 'This room reminds me of the cell I was in'. And I will say: 'What reminds you?' 'The lack of windows.' 'And what's different?' 'Well, the door, the fridge, the telephone, you.' So I follow them, with the idea of bringing them back to this place of safety. Whereas in therapy, I would rather say: 'And now that you're reminded of that cell, what's happening to you?' 'Oh, my heart's beating faster, I can't breathe properly', and then we would work on anxiety or memories or triggers or whatever. While here, it really is a *supportive presence, but with direction.* So I'm being led and also I'm leading, at the same time in a kind of dance. ...

A lot of time is just spent *allowing people to express their emotions.* Once a witness had struggled through a very difficult testimony. The worst part is talking about family being killed or describing what happened, if there was an actual eye-witness to the murders. And this man was burdened with grief, sadness, and pain, rather than anxiety or nervousness. ... So afterwards, I just sat with him and said: 'You've done a very hard job today'. And he said: 'It really was hard. I only got through it by calling on memories to be strong'. I said: 'Well, I watched you and I heard you speak clearly'. This sort of *encouragement is important.* But then his lawyer came to say goodbye, slapped him on the back and said: 'That wasn't as hard as you thought it'd be, was it? Come on, let's get a couple of beers over.' Now, that's the difference: listening and letting people just be what they are, rather than this drive to tell them it was easier or make it as easy for them as it might be for the investigator. So we just swapped a quiet smile with each other."¹

¹ LOBWEIN (2002)

Ähnlich M. NASLUND: „It’s important for a witness to have a *neutral person like a support officer* who states clearly: ‚I’m not a lawyer, I’m not part of that legal procedure, I’m here only for you‘. ... And sometimes this personal mutuality allows for ... actual grief, like: ‚As a witness, for the first time I can cry about my lost nephew. Because now I can actually say that I’ve done everything for him.‘ And we’ll have, vary rarely, incidents of investigators coming in and saying ... : ‚Let’s go and have a coffee, you must feel great!‘ But the witness might not be ready for that. ... And then it’s helpful for them to have a neutral [psychologically skilled] person at their side.“¹

Die direkt unterstützende Arbeit der Support Unit (zur Übersicht über das gesamte Tätigkeitsfeld der VWS s.^{2, 3}) kann demnach als *psychopraktische, zielorientierte Prozeß- und Krisenintervention* beschrieben werden, dahingehend es den Zeugen emotional zu ermöglichen, *vor Gericht gefaßt und konzentriert auszusagen* („to refocus the witnesses“), und zwar mittels einfacher Körper- und Hier-und-Jetzt-Interventionen, Informationsvermittlung, Safe-Place-Technik, Entlastungsgesprächen, praktischer Hilfe, Ermutigungen, Debriefing, supportiver Präsenz u.a. Die Betreuerinnen haben hierfür die *Metapher eines Tanzes* gefunden, im Sinne eines *Geführtwerdens* von den jeweiligen, teils sehr verschiedenartigen Bedürfnissen der Zeugen, bei gleichzeitigem *Führen* in die angezeigte Systemrichtung

¹ NASLUND (2002)

² LOBWEIN (1999): *The major components of the VWS support program*: „1. Information to witnesses, including a brochure in Bosnian/Croat/Serbian/and currently being translated into Albanian. We have just prepared the first witness information video which will soon be released. In particularly sensitive cases the Support and Protection Officers and Witness Assistants will meet with witnesses prior to travel for personal briefings and preparation. – 2. Briefing and escorted travel for witnesses by the VWS Field Assistants. Female staff members will escort women witnesses testifying to crimes of sexual violence. – 3. The Witness Assistant program. The 24-hour live-in program for witnesses while they are in The Hague. These Assistants are provided with monthly de-briefing and consultation from a Consultant Psychologist to assist them in their work. They have recently completed a three-day training program in supporting women witnesses testifying to crimes of sexual violence. – 4. Travel/Medical/Public Liability Insurance. Many of the witnesses appearing before the ICTY are suffering from poor health. All witnesses are offered the opportunity to consult with medical practitioners while in The Hague. – 5. Psychological and Psychiatric support. The VWS has negotiated consultants and services from Netherlands networks. – 6. Comfortable accommodation and appropriate food in a range of locations selected for service and security reasons. – 7. Provision of a Witness Daily Allowance for incidental costs. – 8. Compensation for Lost Wages, including payment to those witnesses who are self-employed or cannot obtain certification from employers for security or privacy reasons. – 9. ChildCare Policy. There are provisions for supporting children in the place of residence during the absence of the parent, or accompanying the parent. – 10. Accompanying Support Person Policy. – 11. Dependent Persons Policy. There are provisions for supporting dependent persons in the place of residence during the absence of the Carer, or accompanying the Carer. – 12. In Draft: specific policy guiding the services to Women Witnesses testifying to crimes of sexual violence. – 13. In Draft: VWS Witness Entitlements Statement. – 14. In progress: working on specific policies guiding services to youth and to the aged.“

³ ICTY, VWS, Support Unit, Übersicht: *„Role of Support Officer when a Witness Testifies: (1) Prior Testimony*: unpredictable waiting time, enclosed environment, awaiting the unexpected. *Reactions*: anticipatory anxiety, physical and emotional. *Interventions*: information provision, practical attention. *Aim*: put person at ease. *(2) During Testimony*: presence of the accused, role of the judge, cross examination. *Reactions*: engaged. *Interventions*: quiet space for witness, practical attention, link to the court proceedings. *Aim*: provide environment of relief, rest and recomposure. *(3) After Testimony*: sense of finality, need for feedback, sense of accomplishment. *Reactions*: heightened arousal, emotional and physical. *Interventions*: debriefing, link past, present, future. *Aim*: to ensure person leaves with a sense of closure.“

(„supportive presence, but with direction“; vgl. auch das „Pacing-Leading-Konzept“ im NLP), eben hin zur stabilen, emotional distanzierten Aussage im Gerichtssaal, so daß es sich letztlich um Klinische Psychologie („I’m only here for you!“) im Dienste der Strafjustiz handelt. Damit treten aber ähnliche Dilemmata auf („tricky, difficult work“), wie sie schon die Therapeutin D. AFEK für ihre auch rechtsanwaltliche Praxis beschrieben hat,¹ nämlich daß die *klinisch-psychologische mit der juristischen Kommunikation erheblich konfliktieren kann*, etwa wenn die Betreuerin in den Gerichtspausen bei instabilen Zeuginnen nur auf emotionaler, nicht aber auf faktischer Ebene intervenieren darf, da dies die Aussage inhaltlich beeinflussen könnte („staying on the emotions, but keeping out of evidence“). Ebenso geht es, im Unterschied zur rehabilitativen Vorgehensweise, *nicht* darum, *Inneres*, Emotionales sich frei entfalten zu lassen („not letting it take its natural course“; was freilich schon rein zeitlich ein Ding der Unmöglichkeit wäre), sondern vielmehr darum, die Gefühle gemäß den *äußeren* Systemzwängen zu disziplinieren („to pack emotions away“). Daß Juristen, wie gesagt wurde,² in ihrer beruflichen Sozialisation zwar lernten zu denken, aber nicht (professional) zu fühlen, wird durch die beschriebenen sicherlich gutgemeinten, in der Situation gleichwohl *unpassenden Gesten der Anwälte* bestätigt.

Möchte und muß man solche Praxis in der Support Unit auch kritisch betrachten, so kann sich hier, trotz der einnehmenden Metapher des Tanzes, zunächst durchaus auch ein gewisser Eindruck der *Instrumentalisierung und des manipulativen Einsatzes Klinischer Psychologie* einstellen, im Sinne einer Art „Coaching“, um die Zeugen für einen möglichst reibungslosen Gerichtsablauf „fit zu machen“, innerhalb dessen sie, wie die Interviewpartnerin oben selbst gesagt hat, nicht zuletzt auch als nützliches „Vehikel für die Beweisaufnahme“ (in einem insgesamt skeptisch zu beobachtenden internationalen Rechtsapparat)³ gebraucht werden. Es bedarf denn, außer so etwas wie einem „Selbstzweck des Rechts“, einer darüber hinausgehenden *fachethischen Rechtfertigung für derlei psychosoziale Maßnahmen*; der Interviewpartnerin zufolge besteht diese darin, daß die Aussage im Gericht für die meisten Zeugen eine insgesamt positive Erfahrung sei und sie meist „freiwillig“ und aufgrund intrinsischer Überzeugung nach Den Haag kämen, wie der „neutrale“ und zurückhaltende Bericht von E. STOVER ja überwiegend auch bestätigt. Ferner wurde schon ausgeführt, daß die Entwicklung zu einem opferorientierten Strafrecht sich in einem eigentümlich ambivalenten Zwischenstadium befindet, in welchem auch die Support Unit am ICTY angesiedelt werden kann, wie sich teilweise auch in den Aussagen der Interviewpartnerinnen widerspiegelt. Vor diesem Hintergrund scheinen sich diese denn auch als *Akteure* zu begreifen, diesen Prozeß mit voranzutreiben, d.h. *sich für eine erhöhte Sensibilisierung für die seelischen Bedürfnisse der Opfer zu engagieren* – auf schwierigem juristischem Terrain:

W. LOBWEIN: „The truth is that, individually, the witnesses here get very little time. So the question is: how could they be better prepared before they’re actually sitting here? Historically, in the course of the development of the witness section, we’ve put a lot of our resources into getting our services in The Hague as strong as we can. And we’ve known for a long time that our weak

¹ S. S. 30 f

² AFEK (2002, s. hier S. 317)

³ Vgl. EWALD (2002, s. hier S. 365 ff)

areas were our preparation and our follow-up. And it's only been this year with the help of some donations¹ that we've been able to start a field office, which is based in Sarajevo, but can travel to Croatia, Bosnia, Serbia, Kosovo, wherever it needs to go, to start looking at our responsibilities and obligations in these areas of preparation and aftercare. However, both of them are contentious! There are *dangers* of preparation for court appearance, and *dangers* of follow-up care for witnesses, so ***therapeutic rehabilitative aims and legal aims and structures can be made to work together, but they don't fit together easily!*** So lawyers, in particular, are *terrified* of any preparation with the witness, in case it should interfere with the evidence."²

Dabei sind es, um wieder zur hauptsächlichen Arbeit der Betreuerinnen im Warteraum zurückzukehren, mitunter eher unauffällige Maßnahmen, die für die Zeuginnen besonders bedeutsam sind, wie die folgende Ausführung zeigt:

M. NASLUND: „What really surprises me, what triggers emotion more than anything else in the waiting room around that toll of anxiety and testifying is ***being treated with dignity!*** When he or she can be acknowledged by the judge, personally, directly: ‚Thank you very much for doing this. You've taken a lot of courage to come here today' – something like that. Or when the defence, before beginning the cross-examination, actually state for the record that they apologize for what happened.³ These are the things that really mean something emotionally. *What does that emotion then represent? It's being treated with dignity after their mistreatment and their misabuse* – sometimes it's almost as if that's too much for a person. And that's what is so crucial to offer them! ... So a large part of my intervention, and it's become a much more normal procedure with the prosecution, is to get the prosecution lawyer to come into the waiting room and speak directly to the witness. ... I'll get them coffee. I encourage them to sit down, if they smoke to have a cigarette with the witness, just sort of fuss about them. Because that's meaningful! ‚This [authoritative] prosecution lawyer was in here, he's going to know whether I did a good job or not. And he's going to know where I failed or where I perhaps got emotional or didn't answer something well.“⁴

Das große, im Zusammenhang mit den Menschenrechten so oft (und manchmal vielleicht auch mißverständlich)⁵ gebrauchte ***Wort von der Menschenwürde*** – hier wird es innerhalb eines beeindruckend bis einschüchternd autoritativen Rahmens „im kleinen“, im zwischenmenschlich Alltäglichen greifbar („just sort of fuss about them“), durch einen Dank, eine Entschuldigung, eine Geste, und hier zeigt es sich

¹ STOVER (2003, S. 148)

² LOBWEIN (2002)

³ SCHEDLICH (2003): „Es gab in Den Haag einen Täter, einen Kroaten, der in den serbischen Einheiten gemordet hatte und wegen 75 von ihm Getöteten verurteilt wurde. ... Er gab schließlich alles zu und schilderte, wie es dazu gekommen war. ... Und diese Aussage eines Täters vor dem Tribunal war sehr heilend für viele Menschen, und es tauchte danach häufig die Frage auf: Warum tun das nicht alle Angeklagten? Ich glaube, daß ***durch ein solches Eingeständnis die größte Genugtuung für die Opfer erreicht wird.*** ... Denn das ist dann ein Beweis für alle, daß es tatsächlich so passiert ist; [es geht also auch hier unter anderem um Wahrheit].“

⁴ NASLUND (2002). Ebenso LOBWEIN (2002).

⁵ Vgl. REEMTSMA (2001c, s. hier S. 328)

auch in seinem „therapeutischen“ Potential, wenn es nach den Beobachtungen der Betreuerin im Warteraum Emotionen auslöst wie kaum eine andere Erfahrung, weshalb in der beigezogenen Studie für die Opfer auch „the right to be treated with fairness and respect“ abgeleitet wird¹. „Because that’s meaningful!“ – heißt in ein therapeutisches Konzept übersetzt: Hier besteht die *riskante Chance*, eine wirkmächtige „*korrigierende emotionale Erfahrung*“² zu machen – zwar nicht, wie der Ansatz ursprünglich vorsieht, in einer therapeutischen Beziehung im engeren Sinne, sondern durch die emotional aufgeladenen und daher für menschliche Gesten besonders empfänglichen Umstände der Gerichtssituation³ –, was die erlittenen Traumatisierungen natürlich nicht von jetzt auf nachher wesentlich reduzieren, sie aber günstigenfalls *neu aus-richten*, durch die *Justiz* im buchstäblichen Sinne *neu justieren* kann, indem von höchster Instanz eine *Würdigung der Opferwürde*, eine Anerkennung des erlittenen Leids erfolgt, ungefähr im Sinne der oben angesprochenen *rechtsgemeinschaftlichen Bestätigung und Solidarität*. Von entscheidender Bedeutung („That’s what’s so crucial to offer them!“) scheint dabei die *persönliche Vermittlung* zu sein, als erst dadurch der bürokratisch-äußerliche Rechtsformalismus auch innerseelisch wirklich erfahrbar und assimilierbar wird, worauf auch P. MACLEAN hingewiesen hat⁴ und wie es bei D. AFEK auf den Begriff einer *Therapeutic Jurisprudence* gebracht wurde⁵. Denn erst mit dieser *Vermittlung von Innen und Außen* (vgl. o. W. LOBWEIN: „to reflect it and absorb it“)⁶ nähern wir uns, wie schon mehrfach ausgeführt,⁷ der hier besonders interessierenden „therapeutischen“ Sphäre, worauf unten ausführlicher eingegangen wird. – Wie aber ergeht es den Zeugen nach ihrer Aussage in Den Haag?

Folgen für die Opferzeugen. Nachsorge

W. LOBWEIN: „Most witnesses will say to me: ‚I can’t do this testifying, I can’t get through it!‘ And every single one of them does! And it really is a marvellous moment when they can look back and say: ‚I didn’t think I could do it, but I have!‘ So there is this *feeling of accomplishment and relief* – ... and then you often can see a deep tiredness swamp over their faces. ... What I don’t know is, how long that does last? Because we don’t have any systematic way of following

¹ STOVER (2003, S. 150). Ferner: „War crimes tribunals, like all courts, have a lot to gain by going out of their way *to treat witnesses in a dignified and respectful manner*. As this study found, witnesses who felt that they were respected fared better in the courtroom and were more inclined to encourage others to testify. Witnesses in other court settings have also expressed this sentiment. For instance, a survivor of the 1995 bombing of the Alfred P. Murrah federal building in Oklahoma City who later testified in the trial of TIMOTHY MCVEIGH and TERRY NICHOLS told a meeting of federal and state attorneys involved in the case: ‚There are three things that I encourage you to keep in mind when *working with victims: Care about us, keep us informed, and create a feeling of „us“ – the prosecutors and the victims – as part of the same team*. If you do these things, the results will benefit you because just as you are my advocate in the courtroom I am your advocate to the public.“(S. 131)

Auch MONTADA (2003b, s. hier S. 51)

² ALEXANDER & FRENCH (1946)

³ Vgl. auch REEMTSMA (1997, s. hier S. 340)

⁴ S. S. 325 ff

⁵ S. Kap. 15

⁶ S. S. 401

⁷ Z.B. S. 304 f

up witnesses. Some people here even argue we shouldn't, ... the court has to break its contact. Other people, and I'm one of them, argue: *The witnesses need a stage of closure!* This event is so big in a person's life, it's so overwhelming that when they leave here, it's not finished yet. They need some sensitive contact after here, ... which actually says: 'Your work with the tribunal is clearly over.' And then they can move on to whatever comes next. So that's one of the areas we still need to fill out through our work. The other part is simply logistic: ... resource-wise we have not had the ability even to try and approach it! Though last year we really pushed ourselves to get back in contact with witnesses on the phone to do such aftercare: 'Now that you're home again, what do you think about the tribunal, what do you think it's left you with? Are there any issues not resolved?' And then this kind of closure: 'Thank you very much for your effort, the next time you'll hear your case will be at the sentencing, you know how to contact us'. And we saw that that was enormously important for those who had testified, they really appreciated those phone calls. They would say things like 'It was hard for me the first few weeks, I kept remembering the story with exceptional vividness. But now it's started to ease'. ... However, we couldn't continue this, since it was such a big workload and we simply don't have the necessary resources!¹

Die Argumentation der Betreuerin, daß eine klinisch-psychologische Vor- und Nachbereitung der Zeugenaussage *eigentlich* unerlässlich sei,² damit das bei den Betroffenen regelmäßig zu beobachtende Nachgefühl der Erleichterung darüber, eine höchst belastende Pflicht erfolgreich bewältigt zu haben, möglichst auch anhalten kann, wird durch das **Konzept „Kritischer Lebensereignisse“**³ von S.-H. FILIPP unterstützt.⁴ Ein solches Ereignis wird definiert als „raum-zeitliche, punktuelle Verdichtung eines Geschehensablaufs, welcher zu einer für die Person belastenden Störung der Person-Umwelt-Passung führt, die zu einer Neuorganisation der Homöostase führt“⁵, was nach den vorangegangenen Ausführungen für die Aussage vor einem internationalen Straftribunal ganz gewiß zutrifft. Dabei können Kritische Lebensereignisse den Lebenslauf in differentieller Weise *sowohl negativ als auch positiv* bestimmen („Multidirektionalität“), *letzteres im Sinne produktiver Herausforderungen*,

¹ LOBWEIN (2002)

² Ebenso SCHEDLICH (2003): „Wir bekamen häufig Anfragen vom Tribunal, Zeugen für bestimmte Ereignisse zu suchen; das verkündeten wir hier und sagten, dann und dann komme jemand aus Den Haag und möchte diejenigen kennenlernen, die aussagen wollen. ... Dann wurden Einzelgespräche geführt, und es fand eine Verabredung mit den Zeugen außerhalb des Hauses statt. Dabei war stets klar, daß sie *mit ihren Therapeuten darüber sprechen sollten*. ... Denn durch die Befragung durch die Juristen werden sie in viel massiverer Weise auf das Erlittene angesprochen als das in einer Therapie der Fall wäre, wo sie nur soviel zu erzählen brauchen, wie sie möchten. ... Von einer Bekannten erfuhr ich, was mit den Betroffenen während und nach den Befragungen, die oft über mehrere Tage gingen, ausgelöst wurde, wie sich oftmals ihr ganzes Äußeres veränderte, weil sie wie von einem Stromschlag getroffen in sehr schlimme Zustände versetzt wurden und starke körperliche Schmerzen hatten. Das begann mit Kopfschmerzen, Erbrechen, mit Reaktionen des ganzen Körpers, so daß die Befragung häufig für längere Zeit unterbrochen und dann erst vier Wochen später wieder fortgesetzt werden konnte. ... So konnte ich über unsere Gruppe noch intensiver die Forderung stellen, daß die *Zeugen dringend eine Betreuung brauchen, vor, während und nach der Aussage*.“

³ FILIPP (1990)

⁴ Vgl. auch MONTADA (1987, s. hier S. 56)

⁵ FILIPP (1990, k. S.ang.)

was von verschiedenen Kontextmerkmalen abhängt und sich somit passend zur obigen Formulierung der Zeugenaussage als einer *riskanten Chance* in Beziehung setzen läßt. Entsprechend hoch ist damit die Verantwortung für einen mehr oder minder opferorientierten Gerichtshofs (s.o. „our responsibilities and obligations“), das *Risiko* einer gefährdenden Lebensbahnung möglichst gering und die *Chance* einer lebenszutraglichen Erfahrung für die biographisch schon so schwer belasteten Zeugen so aussichtsreich wie möglich zu gestalten. Eine der modulierenden Analyseeinheiten des Konzeptes Kritischer Lebensereignisse sind denn *Antezedenzmerkmale*, zu deren Riskanz die *Vulnerabilität* einer Person gehört, was für die mitunter schwer traumatisierten Opferzeugen natürlich besonders relevant ist (s.o. Retraumatisierung¹ im Gerichtssaal). Zum anderen ist hierzu als positive Einflußgröße im Sinne *kognitiver und personaler antizipierender Kontrolle*² die von der Therapeutin erwähnte *Notwendigkeit informationeller und psychoedukativer Vorbereitung auf den Gerichtsablauf* zu zählen. Schließlich werden *Konsequenzmerkmale* konzipiert, zu denen sich positiv modulierend der geforderte Nachkontakt mit den Zeugen („stage of closure“) rechnen läßt, damit das Kritische Lebensereignis nicht als „offene Gestalt“ und ungute Projektionsfläche für zermürbende Unsicherheiten in deren Biographie bestehen bleibt.³ Die Victims and Witnesses Section würde mir solcher Nachsorge somit als wichtiger *protektiver Faktor professioneller sozialer Unterstützung* für eine lebensförderliche Integration der Zeugenerfahrung fungieren, weshalb ihr von der beigezogenen Studie, nebst einer Forderung nach stärkerer finanzieller Zuwendung durch die UNO, auch empfohlen wird: „Implement in-country programs whereby every prosecution and defense witness is contacted, either in person or by telephone, within three months of testifying. ... The VWS should also make periodic assessments of the most vulnerable witnesses and monitor their situation. – Develop a procedure for informing witnesses of significant trial dates and other major developments in the cases in which they have testified. Where appropriate, this procedure could be implemented with the cooperation of local nongovernmental groups and service providers.“⁴

Nach diesen eher frustranen Bemerkungen über die Ressourcenknappheit der VWS sollen nun Fälle geschildert werden, bei denen das Kritische Lebensereignis der Aussage vor dem ICTY offenbar zu einer *positiven Lebensbahnung* beigetragen hat:

M. NASLUND: „We’ve seen witnesses come back a second and a third time. ... So there is some indication that they’ve had a positive experience the first time, otherwise they wouldn’t come back (though this is a skewed population of course). And one man, in particular, looked physically completely different! He had a different job, he’d put on weight, his whole appearance was very, very

¹ Zum Begriff s. S. 236

² AVERILL (1973), MONTADA (1987, s. hier S. 56 ff)

³ CULLEN (2002): „[After they returned to their home country, the witnesses] might feel angry about what happened in The Hague, ... because they might feel *very anxious or uncertain about how they performed in the courtroom.*“

⁴ STOVER (2003, S. 149). Weiter ebd. (S. 5): „Technically, the ICTY is not bound by its statute to maintain contact with past witnesses. However, most of the witnesses and ICTY staff interviewed for this study felt *the tribunal should maintain some form of contact*, either by telephone or in person, with witnesses in the immediate post-trial phase. Such a measure would go a long way to reassuring witnesses that the tribunal values their participation in the court process and is concerned about their physical and psychological well being.“

different! And he could actually say: *‘My life’s really changed since I came here the first time’*. He’s someone who isn’t living in the original region, since he was a highly protected witness and I think this is another positive factor that contributes to this effect. ... He was here to testify against a person of the same ethnicity as himself. ... So he came with an enormous feeling of shame about his ethnic group. ... And something happened during that first experience here where he could see that *the responsibility lies with the person and not with his ethnicity*. So when he came he could say: *‘I’m free of this collective guilt, I’m proud of who I am again. I’m here only to identify individual responsibility’*. ...

[Such an experience with the court] I think is a step [towards possible recovery]. ... It’s certainly not the whole answer. Witnesses will describe being really elated after testifying, like *‘The burden is off, now I feel free’*. In my debriefing I might direct that into: *‘Well, how will this change your life?’*. And of course individuals respond differently. I particularly remember one elderly man with adolescent sons who were at university. He actually spoke about feelings of *emptiness*: *‘I’ve been really empty for the last couple of weeks’*. In his words, ... he *‘emptied himself’* in the court from this information he’d been carrying. And it left a vacuum. So I could say: *‘Well, how will you then fill that space?’* And after a while he said: *‘With love.’* I said: *‘Tell me more. With love? What do you mean by that?’*. He then went straight into talking how since he had come out of the detention centre he’d completely devoted his time to a detainee camp association. He had been working hard ... for the rights of camp detainees and missing persons. But his two boys didn’t know who he was. So by *‘love’* he meant: *‘Well, you know, my boys, they don’t know me. They just see me as this man who works, and I don’t know them. Now I can spend more time with them. ... So we’re going to have a really special Ramadan this year.’* And he started to describe what this Ramadan would be.“¹

Verbleiben wir zur Interpretation dieser Falldarstellungen weiter beim Konzept Kritischer Lebensereignisse: „Something happened during that first experience here“ – damit werden einerseits *objektive Ereignismkmale* angesprochen, etwa die ausschließliche Fokussierung des Gerichts auf individuelle Schuldhaftigkeit, andererseits auch *subjektive Ereignismkmale*, d.h. die *wirksame Bedeutung* des Ereignisses, die es dem Zeugen mittels eines *kognitiven Coping* offenbar ermöglicht hat, zu der für ihn befreienden Einsicht zu gelangen, daß nicht seine gesamte Ethnie an den politischen Verbrechen mitgewirkt hat („collective guilt“), sondern vielmehr einzelne Täter sich für ihr je individuelles Verhalten zu verantworten haben („individual responsibility“).² Zusammen mit dem *Konsequenzmerkmal* der

¹ NASLUND (2002)

² LÜBBEN (2003, S. 398): „For many of the witnesses, it was important to make lists of names, both the names of the perpetrators and those of the victims. *The witnesses believe that justice and morality can only be restored by establishing the guilt of individuals and punishing them.* ‘We are all guilty as long as those who are really guilty have not been identified’, said Mr O. during his testimony, just after he had described the murder of a neighbouring family. No attempt had been made to find the murderers and this he found especially excruciating. His remark is a variation on the assertion that *‘If everyone is guilty, no-one in particular is guilty’*. This is a statement which is often made when the Serbs are judged to be collectively guilty. The establishment of individual guilt instead of a collective judgement and indiscriminate revenge is the tenor of our collected testimonies.“

Umsiedlung in ein anderes Land im Zuge eines Zeugenschutzprogramms („protected witness“) scheint dies denn eine positive Lebensbahnung bewirkt zu haben („my life has changed“).

Im zweiten Fall war das *subjektive Ereignismerkmal* der Schilderung zufolge eine Entleerung bedrückender Information durch die gerichtliche Aussage („emptied himself in the court“), was als *subjektives Konsequenzmerkmal* zunächst zu einem Gefühl innerer Leere geführt habe. Das *Coping*, hier vielleicht am ehesten als *emotional-existentielle Bewältigung* vor dem Hintergrund einer neuartigen Lebenssituation zu beschreiben, fand demnach erst im Gefolge des Kritischen Lebensereignisses statt, nämlich das durch die Zeugenaussage entstandene innere „Vakuum“ mit väterlicher Liebe und Zuwendung zu den beiden Söhnen zu füllen.

Solche „spontanen“ Prozesse der positiven Bewältigung eines Kritischen Lebensereignisses können natürlich auch therapeutisch gefördert und begleitet werden, was uns zum nächsten Abschnitt überleitet:

Der ICTY und Psychotherapie

W. LOBWEIN: „I know that *law and therapy can cooperate*, because I’ve seen it work here. Such cooperation is difficult, and the two fields will never jointly serve the same goal, but have different ones. The court can’t replace a healing environment, and there are some clear differences why it can’t. In torture rehabilitation one of our basic premises is to give as much control back to the person who’s experienced absolute helplessness. In a court, however, you cannot give the victim as witness control over the process. In fact, the witnesses have none. The judges and the lawyers control the process. So there are really incompatible premises. However, when we provide the witnesses with basic support for their testifying, when we help them to understand the process they’re in, so that they can engage as fully as possible – it’s *like a therapy in rather practical terms*.“¹

Daß die Kooperation des Rechtssystems mit dem Therapiesystem sich aufgrund teilweise diametral entgegengesetzter Operationslogiken, zum Beispiel Nicht-Kontrolle vs. Kontrolle vonseiten der Traumatisierten, schwierig gestaltet, gleichwohl möglich und vor allem unerlässlich ist, wurde namentlich schon mit D. AFEK („Therapeutic Jurisprudence“) herausgestellt.² Zur Betreuung der Zeugen als *eine Art pragmatische Therapie* meint auch die Kollegin der Interviewpartnerin:

M. NASLUND: „My previous work as a therapist for a politically traumatized population ... was very motivated by the injustice, in terms of trying to initiate access for individuals back into personal existence, but also into economic systems, educative systems, and legal systems, as a way of entering back into the community. ... And this is an *intervention* in itself. It’s not therapeutic in the emotional sense, but *it’s therapeutic so far as it helps the clients to regain access to their rights* and to their feeling of being a valid person with access to what they’re entitled to. Which is what actually brought me here: the desire to assist

¹ LOBWEIN (2002)

² S. S. 15

people in gaining access to a legal institution and to a sense of participation, of accomplishment, of ownership, ... of mastery. And if we can help a person to master the task of witnessing, if we can offer whatever he or she requires in order to feel that he or she has mastered it, when people have done what they have wanted to do, have aimed to do – then, in terms of the boundaries of working within the tribunal and within my framework of seeing it, ... *I think it is therapeutic.*¹

Beide Betreuerinnen und vormalig langjährige Flüchtlingstherapeutinnen betrachten ihre Tätigkeit am ICTY also als eine „Art von Therapie“, im Sinne praktisch-psychologischer Unterstützung, damit die (Opfer)Zeugen ihre Aussage vor dem Tribunal auch tatsächlich durchführen und durchstehen können („to master the task of witnessing“). Indessen deuten ihre zögerlichen Formulierungen („like a therapy“, „but not in the emotional sense“) darauf hin, daß es sich hierbei offenkundig um einen recht weit gefaßten Therapiebegriff handelt, und viele Therapeuten, besonders wenn sie *nicht* mit politisch Traumatisierten arbeiten, dürften vermutlich ihre Schwierigkeiten damit haben, solche prozeßintervenive Praxis unter der Überschrift „Therapie“ laufen zu lassen. Wie läßt sich die professionelle Intuition der Interviewpartnerinnen dann konzeptuell erfassen? Hilfreich erweist sich hier abermals die *Systemtheorie*.² Nach dieser ist der ICTY eine institutionelle Umsetzung des internationalen Strafrechtssystems, welches nach dem Leitcode „Recht/Unrecht“ (dann auch: „strafen/freisprechen“) operiert. Innerhalb dessen wäre die *Support Unit ein psychoprägnantes Subsystem speziell für die Zeugen, organisiert nach dem Subcode „psychosozial unterstützen/vernachlässigen“*, wie etwa die obigen Bedenken der Betreuerin illustrieren („Aftercare would be enormously important for the witnesses, but we don't have the resources“). Nun sind die Support Officers aber auch erfahrene Therapeutinnen und beobachten somit den gesamten Justizkomplex, einschließlich ihrer subalternen Betreuungsleistung, nicht nur aus der Warte dieses Subsystems, sondern auch aus jener umfassenderen des *Psychotherapie-systems* mit seinem spezifischen Code „psychische Gesundheit/Krankheit“, bzw. auf der

¹ NASLUND (2002) – SCHEDLICH (2003): „Wir machten 1993 zum Tag der Menschenrechte selbst eine große Veranstaltung mit Vertretern des Tribunals. Und der ganze große Saal war voller Flüchtlinge, die sehr dankbar für diese Gelegenheit waren, weil sie Gerechtigkeit hergestellt sehen wollten und dabei große Hoffnungen in das Tribunal setzten. ... *Ihre Würde kehrt damit zurück*, denn während sie dort im Lager waren oder in Sarajevo monatelang zu Zielscheiben der Granaten gemacht wurden, haben sie nicht nur an den unmittelbaren Qualen dort gelitten, sondern auch daran, daß die menschliche Gemeinschaft sich nicht um sie kümmerte und sie nicht in Schutz nahm. So war das eine große Enttäuschung für ihr universelles Gefühl von Recht und Gerechtigkeit, an dem wir als Rechtsgenossinnen und -genossen ja alle beteiligt sind. Aber in dem Moment, wo die internationale Gemeinschaft ... einen Gerichtshof bildete, wurde ihnen die Hoffnung zurückgegeben, daß es doch nicht alle in dieser Weltgesellschaft sind, die sie den Peinigern überlassen haben, und daß vielleicht doch so etwas wie eine universelle Gerechtigkeit existiert und es Menschen gibt, die auch für ihr Recht kämpfen. ... [Eine Therapie kann diese Wirkung nicht ersetzen], sie ist nur ein Teil der Wiederherstellung der Würde. Denn *zur Menschenwürde gehört rechtliche Sicherheit*, ... und das heißt, die Täter müssen bestraft werden und die Wahrheit muß an die Öffentlichkeit – während die Wahrheit, die vor dem Therapeuten ausgesprochen wird, doch gewöhnlich im Behandlungsraum bleibt. ... Insofern ist *die Wirkung des Tribunals eine in besonderer Weise therapeutische*, sollte von den Menschen aber, wie andere Therapien auch, nur dann angenommen werden, wenn sie dies aus sich selbst heraus auch wollen und sich zutrauen. Eine Therapie kann indessen helfen, sie für diesen Schritt zu stärken, sich also wieder als kraftvoller Mensch zu fühlen und nicht als schwaches Opfer.“

² S. S. 112

Interventionsebene „psychisch heilen/schädigen“.¹ Somit stellt sich aus dieser Systemperspektive konsequent die bereits eingangs von W. LOBWEIN formulierte Frage: „If a victim can take part in a justice system, in a *legal remedy* – would that add to his or her individual recovery?“ Ja, meinen, wie oben ausgeführt und mit der herangezogenen Studie problematisiert, die Therapeutinnen, einschließlich ihrer eigenen Praxis.

Die ambivalenten Aussagen hinsichtlich der Therapieeigenschaft der Support Unit lassen sich somit folgendermaßen interpretieren: Die Praxis des Support Officers ist sicherlich *nicht therapeutisch im engeren Sinne*, d.h. wenn darunter langfristig wirksame Interventionen im Medium einer stabilen vertrauensvollen Beziehung innerhalb eines sicheren Rahmens zur förderlichen und heilsamen Veränderung beim Klienten verstanden werden. Sie kann aber *im weiteren Sinne als „therapeutisch“ beobachtet* werden, und zwar wenn der Gesamtkomplex der Zeugenaussage vor dem Tribunal mittels der Codierung „seelisch heilen/schädigen“ reflektiert und die eigene supportive Praxis gemäß dieser Leitdifferenz angeleitet, „programmiert“ wird, was bei den beiden Betreuerinnen ihren Aussagen zufolge erkenntlich der Fall ist („In terms of the boundaries of working within the tribunal and within my framework of seeing it, I think it is therapeutic“). Die heilsame Erfahrung für die Opferzeugen bestünde demnach darin, wieder Zugang zu ihren Rechten, zur Gerechtigkeit und damit zur *Teil-Habe und Teil-Nahme* („*participation*“) an der (*internationalen Rechts-*)Gemeinschaft zu erlangen (vgl. das daseinsanalytische Konzept einer „mit-geteilten Rechts-Welt“)², und zwar nicht etwa durch passive Rechtsgewährung, sondern durch einen *eigenen aktiven Beitrag*, eben die Zeugenaussage, so daß hier im günstigen Falle von „mastery“, „accomplishment“, „relief“, „healing“, „strengthening“ u.a. gesprochen werden kann. Solche Beschreibung führt uns denn wieder zu *Normativem Empowerment*, welches bei der eben geführten Argumentation den Vorteil hat, gerade nicht im engeren Sinne „therapeutisch“ zu sein, sondern im Gegenteil sogar eine Kritik an einem zu enggefaßten Therapieverständnis zu beinhalten, indem dabei nicht die abhängigkeitsanfällige Zweierkonstellation HelferIn/Geholfene, Heiler/Geheilte, sondern die *Prinzipien der Solidarität mit Benachteiligten, der Hilfe zur Selbsthilfe und der Erschließung persönlicher wie gemeinschaftlicher Ressourcen* im Vordergrund stehen.³ Explizit (und ohne Anregung vonseiten des Interviewers) äußert sich dazu K. CULLEN:

„I think having lived in such a hopeless, [powerless] situation, it’s important that the witnesses are given the opportunity to have a little power, to spend a number of hours in the courtroom and to tell their story. Later on, numerous emotions might result from that, but I think the most important, central issue is the *empowerment*. Having the ability to say what they’ve got to say. And that

¹ Z.B. durch strukturelle Vergleiche: W. LOBWEIN (2002): „When I worked in Melbourne we used to apply a therapeutic intervention called the *Testimony Method* And once I looked at what was similar about the experience of testifying here at the Tribunal against what the principles and goals are of this method as a therapeutic intervention. And there are some *striking similarities*: ...: telling a story of what happened in front of the actual accused, the person who presumably did it, in an environment of respect. So the kind of confidentiality that a survivor would have with a therapist is mimicked in the court [to a certain degree] by having it with the judges and the lawyers. So there are these points of similarity that I think contribute to people’s gaining a sense of strength.“

² S. S. 527 ff

³ S. S. 78 ff

would also be a very important issue in the therapeutic process, ... because *therapy with that population has a lot to do with empowerment*. ...

[From that perspective,] *the sense of injustice is certainly one central theme in therapy*, but I would also think that there are *other issues* that could be discussed with the clients, depending on their needs: the sense of security, of hope, [of truth,] of connecting all their different experiences. ... So if I were a therapist dealing with that population, I would definitely not recommend someone not to come or to come here, ... since it does put the client's life at risk at certain times. ... I'd rather look at all the different possibilities and I'd say that a person has to make his or her *own personal choice*.¹

Der Begriff *Empowerment* („the most important, central issue“) wäre demzufolge vielleicht in der Lage, Therapie im engeren wie im oben beschriebenen weiteren Sinne zu umgreifen,² wobei das *Normative* sich aus dem juristischen Gesamtkontext ergibt – in Anlehnung an PETERSON & ZIMMERMAN³ ließe sich denn von *Normativem Organizational Empowerment (NOE)* sprechen. Die Gelegenheit, seine Verfolgungsgeschichte vor einer machtbewehrten, internationalen Rechtsinstanz darzulegen – wiewohl dies nach E. STOVER mit den größten Einschränkungen versehen ist!; s.o. „frustration with the court's ‚facts only‘ approach“ –, hätte demnach eine *ermächtigende* Wirkung für die bis dahin *ohn-mächtigen* Opferzeugen, ähnlich wie auch J. PH. REEMTSMA seine Erfahrung als Nebenkläger geschildert hat („Ich bin jetzt auf der Seite des Staates und der Macht!“)⁴.

Die für diesen Zusammenhang entscheidenden neologistischen Konzepte „*Enjusticement*“, „*Erreichtigung*“ und „*Selbstrechtigkeit*“ („the access back to my rights“) als zweite Hauptstrategie von Normativem Empowerment wurden schon erläutert.⁵ Gemeint ist damit weiter die subjektive Widerspiegelung des von H. ARENDT konstatierten prinzipiellen „*Rechts, Rechte zu haben*“,⁶ d.h. sich stets als „*Rechtsmensch*“⁷, als Rechtsperson in wie auch immer gefaßten rechtlichen Verhältnissen zu bewegen und diese wie auch immer subjektiv zu bewerten. Daß jenes fundamentale Recht vielen Menschen freilich, insbesondere politisch verfolgten Flüchtlingen, vorenthalten wird, bedeutet keinesfalls seine partielle Nicht-Existenz, sondern verweist vielmehr auf seine *normativ geladene Privation*: Wer *kein* Recht auf Rechte hat, *sollte* dieses haben, insofern ist es *eigentlich* unaussetzbar; wer in *Nicht-* oder *Un-Rechtsverhältnissen* lebt, *sollte* – genau das zeigt die negierende Vorsilbe nämlich an – in menschenrechtlich organisierten Verhältnissen leben können. Wo dies nicht der Fall ist, wird die *Selbst-Rechtigkeit*, der legitime, einklagbare *Schutzanspruch* (nicht: *Schutzwunsch*) einer Person gegenüber der Staatsmacht verletzt, damit aber auch ihr „*Selbst selbst*“, ihre Integrität, wie schon an anderer Stelle ausgeführt wurde,⁸ was letztlich zu einer staatlich verordneten „*Verohnmächtigung*“ führt. Insofern gehören die SCHMIDTsche *Selbstmächtigkeit*,⁹ die von

¹ CULLEN (2002)

² S. S. 83

³ PETERSON & ZIMMERMAN (2004, s. hier S. 80)

⁴ S. S. 335

⁵ S. S. 99

⁶ S. S. 107 f

⁷ S. S. 90

⁸ S. S. 212 f

⁹ S. S. 85 f

uns parallel dazu konzipierte *Selbstrechtigkeit* und, um die FOUCAULTSche Triade¹ hier vollends zu „psychologisieren“: *Selbstwahrhaftigkeit* immer zusammen (wobei das jeweils vorgenannte Selbst selbstverständlich nicht autistisch, sondern stets als ein Selbst-Umwelt-Verhältnis, als ein *Selbst-in-der-(Mitrechts)Welt*² aufzufassen ist)³.

Im Zentrum des Selbstmächtigkeits-Konzeptes steht schließlich, passend zum Interviewausschnitt, der *Topos der Wahl*:

„Alles kommt darauf an, wählen zu lernen. *Um die Wahl herum gravitiert das bewußte Leben, denn sie ist der stärkste Ausdruck der Selbstmächtigkeit*; mit ihrer Hilfe setzt das Selbst die Maxime in Kraft, mit der es seine Haltung begründet und seinem Verhalten die Regel gibt, um so sein Leben zu gestalten. Daraus folgt nicht, daß immer und unter allen Umständen frei gewählt werden könnte, aber selbst im Bereich dessen, was hinzunehmen ist, ist ja eine Wahl zu treffen über die Art und Weise, wie mit dieser Situation umzugehen ist, was darüber zu denken ist. Mit der Wahl, die das Subjekt selbst trifft, wird die Autonomie, die ‚Selbstgesetzgebung‘ realisiert; *das Subjekt begründet sein Sollen selbst.*“⁴

Für politisch Verfolgte und Traumatisierte ist dieser *Topos der möglichst freien Wahl* als Kern ihrer „therapeutisch“ anzustrebenden Selbstmächtigkeit / Souveränität⁵ besonders relevant, da ihre *Freiheit* – und worin anders bestünde diese als in der Möglichkeit zur Entscheidung, zur „lebensweglichen Fundamentalwahl“⁶? – durch die repressiven Machtverhältnisse zumeist extrem beschnitten wurde. Insofern liegt es nahe, den Klienten in der „Therapie“ ein *Möglichkeitsfeld* im Sinne lebenskünstlerischer *Optionalität*⁷ zu erschließen („to look at all the different possibilities“), damit ihnen hinsichtlich des hier thematischen „Rechtswegs“ das offensteht, was ihnen während der Verfolgung so drastisch verweigert wurde: „the freedom to make their own personal choice“:

„Das Selbst sollte einen „guten Blick“ haben, eine vorzügliche Optik im direkten und übertragenen Sinne, um sämtliche in Frage kommenden Aspekte und unterschiedlichen Perspektiven einer Sache in sich zu versammeln, eine weitreichende Optik, die es ermöglicht, über das unmittelbar Nahliegende und Eigene hinauszublicken, in diesem weiteren Horizont abgewogen und richtig zu urteilen und schließlich zu wählen. Das *Gespür* bietet die Gewähr dafür, daß all das, was für die Wahl Bedeutung hat, präsent ist in dem Moment, in dem sie zu treffen ist. ... *Die Wahl reift heran in der Bildung des eigenständigen Urteils*, das *nicht von*

¹ S. S. 109

² S. S. 330 f

³ PETZOLD (2001, s. hier S. 305)

⁴ SCHMID (2002, k. S.ang.; Hervorh. FR)

⁵ PETZOLD (2001, S. 47; Hervorh. i. Orig.): „Das **Selbst** als prinzipiell lernfähiges ..., das Ich als prinzipiell lernendes können in jedem Moment des Lebensprozesses eine ‚**Souveränität**‘ ... zu erlangen versuchen, die ausreicht, positivere Prozesse der Identitätsgestaltung auf den Weg zu bringen: mit Hilfe, Unterstützung, Beratung von persönlichen und professionellen Netzwerken.“

⁶ SCHMID (2002, k. S.ang.): „Eine Einzelwahl hat jedoch zuweilen auch die Funktion einer weiter reichenden ‚Vorwahl‘; sie kann dann als **Fundamentalwahl** bezeichnet werden, um ihre grundlegende und eine künftige Entwicklung fundierende Bedeutung hervorzuheben, denn sie steckt das Feld ab, innerhalb dessen künftig konkret, im Einzelnen, gewählt werden kann; sie bewirkt eine Vorstrukturierung und ist die Richtungswahl, die die künftig möglichen Einzelwahlakte begrenzt. Für die Lebenskunst kommt es darauf an, den Punkt einer fundamentalen Option zu erkennen, um dieser Wahl die größtmögliche Aufmerksamkeit zu widmen.“

⁷ S. S. 89 f

Anderen übernommen ... werden kann.“¹

Auch nicht vom Therapeuten, wie der Interviewpartner ausdrücklich vermerkt. Allerdings kann dieser im Empowerment-Sinne eine *Hilfestellung in Form eines differenzierten Diskursumfelds* („to discuss with the clients“) für das Heranreifen des Urteils bereitstellen, so daß idealerweise im rechten Augenblick die richtige Entscheidung darüber getroffen werden kann, ob die Zeugenaussage in Den Haag für die Klientin eher lebensförderlich wäre oder eher nicht – bzw. ob nicht vielleicht ganz andere Bereiche als das hier fokussierte Gerechtigkeitsthema („also other issues“) vordringlich sind.

Begrifflich interessant ist weiter die obige Rede von der *Selbstgesetzgebung*, da sie mit der Begründung des eigenen *Sollens* durch die möglichst freie Wahl in den Bereich des Normativen fällt.^{2, 3} Dies korrespondiert mit dem, was oben als *Selbstrechtheit* bezeichnet wurde, setzt allerdings den Schwerpunkt auf so etwas wie eine autonome Ethik, während zweitens das subjektive Moment des Eingebundenseins in (menschen)rechtliche Zusammenhänge hervorhebt – was wiederum stets von persönlichen Wertungen geprägt ist, so daß mit diesen beiden Begriffen im Grunde verschiedene Aspekte des *einen Komplexes subjektiver Rechtsbezogenheit* erfaßt werden. „Therapeutisch“ würde es demnach darum gehen – falls, wie gesagt, die Rechtsthematik überhaupt im Vordergrund steht –, das *eigene Sollen* des Klienten (etwa: „Soll ich in Den Haag aussagen oder nicht? Besteht da für mich persönlich eine wie auch immer geartete Verpflichtung?“) im Hinblick auf das *judikative Sollen des Straftribunals* („We shall bring the main perpetrators to justice!“) durch das Anbieten verschiedener Perspektiven prägnant werden und in der möglichst bewußten, informierten Wahl des Klienten kulminieren zu lassen. Wie oben gesagt wurde, kann solche Wahl aber auch die Art und Weise des *Hinnehmens ungerechter Gegebenheiten* betreffen, worauf, nach einer Bestätigung des eben Ausgeführten, auch W. LOBWEIN hinweist:

„It sounds simple and it’s not always true, but being a witness does promote a transition *from helplessness to strength*: ‚I could do nothing then, but I can now!‘ And if I had a client in Australia who came and was a witness, I would be using the fact that they took that step in their own individual therapy. I would ask myself: ... What did they have that enabled them to take the risk to become a witness? What do they need from that resource in another part of their lives? So this experience would become a therapeutic tool for me. ... And I think the term ‚*normative empowerment*‘ [introduced by the interviewer] does describe that. ...

Thus, the strongest experience that I’ll probably take away from the ICTY ... is that if I went back to therapeutic work with traumatized refugees, I would always be looking for that *link between individual suffering and a greater notion of justice*. ... And I would certainly bring back a greater awareness of the need to

¹ Ebd.

² Vgl. dazu aus kantischer Sicht H. BIELEFELDT (2002, s. hier S. 173 ff)

³ SCHMID (2002, k. S.ang.) stellt übrigens *normative und optative Lebenskunst* gegenüber: Erstere meint die *Anpassung* an ein bestimmtes, z.B. „stoisches“ Lebensideal, zweitens die vom Autor fundierte *bewußt gewählte Lebensgestaltung* im Möglichkeitsraum der (Post)Moderne. Hingegen ist der von uns verwendete Normativitätsbegriff umfassender (s. S. 88): Er bezeichnet die Sphäre des Sollens im weitesten Sinne, so daß Norm und Wahl hier keine Gegensätze darstellen.

seek, to convey to the clients opportunities for taking steps towards some kind of justice. ... So if I had a Cambodian client in Melbourne now, I'd be making sure I knew what was happening with the legal system concerning war crimes in Cambodia. ...

[However, to come back to the former Yugoslavia, ...] the witnesses may be testifying against one accused, but many of the people who committed crimes still live in their communities and their enduring sense of injustice is: ‚Now you've got one, and I'm glad about that – but what about these others?‘ So it's ongoing injustice. And this puts me into the position of saying: ‚You're surrounded by people who committed crimes against you, you're filled with grief because you've lost your family members. But you've got to live with it! And how are you going to cope with this?‘ So ‚How do you live with an *enduring injustice*?‘ is different to ‚How do you work to *achieve* justice? What do you need, what does your community, your state need to pursue these individuals, so that there are consequences for their crimes?‘ ... Because once the desire for justice is alive, then I think it can be incredibly powerful. And so at some point, if a person couldn't achieve what he or she wanted to achieve, there must be moments of despair. ... *So individuals would have to live with their desire for justice, their fight for justice and the despair of not achieving justice simultaneously.*“¹

Das individuelle Leid der traumatisierten Verfolgten verstärkt in einem umfassenden Gerechtigkeits-, Rechts- und Menschenrechtszusammenhang zu sehen und diesen aktiv herzustellen – das also ist die „Lehre“, die W. LOBWEIN aus ihrer Erfahrung in der Support Unit des ICTY für ihre therapeutische Praxis mit Flüchtlingen ziehen würde, was auch mit anderen bisher interpretierten Gesprächspartnern, etwa P. MACLEAN,² H. G. PETZOLD,³ L. MONTADA⁴ und J. PH. REEMTSMA⁵, übereinstimmt. Das Denken, Fühlen und Handeln in rechtlich-gerechtigkeithen Kategorien – im allgemeinen und hier besonders vor, während und nach der erfolgreichen Zeugenaussage vor einem Straftribunal – kann dabei als eine *normative Ressource* fungieren,⁶ „incredibly powerful“, wie wir besonders auch bei H. BIELEFELDT⁷ und K. THUN⁸ gesehen hatten; durch zum Beispiel explorierende Fragen („How do you work to achieve justice?“) oder das Eröffnen optionsreicher Wahlmöglichkeiten („to convey opportunities for taking steps towards justice“) läßt sie sich „therapeutisch“ erschließen, was im Sinne einer *ermächtigenden Erreichtigung*⁹ dann günstigenfalls auch auf andere Lebensbereiche ausstrahlt. B. SCHEDLICH schildert hierfür den beeindruckenden Fall eines Mannes aus einer Therapiegruppe¹⁰, der, zuvor gebrochen und psychophysisch

¹ LOBWEIN (2002)

² S. Kap. 10

³ S. S. 64 ff

⁴ S. S. 44 ff

⁵ S. S. 346 f

⁶ S. S. 97

⁷ S. Kap. 8

⁸ S. S. 300

⁹ S. S. 99

¹⁰ SCHEDLICH (2003): „Die Gruppenmitglieder hatten Angst gehabt, vor dem Tribunal auszusagen. Und plötzlich sagte ein Mann, ... der zusätzlich eine für ihn sehr unterstützende Einzeltherapie machte: ‚*Ich gehe nach Den Haag.*‘ Und das war wie ein Sieg für die ganze Gruppe, daß einer von ihnen den Schritt machen würde, dem Täter sozusagen ins Gesicht zu sehen. ... Wir kannten ihn – eigentlich ein junger, schöner, großer Mann – als jemanden, der immer zusammengekauert auf

schwer beeinträchtigt, nach seiner Aussage in Den Haag buchstäblich gestrahlt habe – wir würden sagen: vor wiedererlangter *Selbstrechtheit* – und dadurch, zuvor unmöglich, in die Lage versetzt worden sei, seine bosnische Heimat wieder zu besuchen (*Selbstmächtigkeit*). Besonders aufschlußreich an dieser Falldarstellung ist überdies, daß sich dieser „step towards justice“ auch auf die anderen Gruppenmitglieder ausgeweitet und ausgewirkt habe („Bei seiner Rückkehr war es so festlich, alle waren stolz!“), so daß hier – ein ganz wesentlicher Punkt! – von *Wir-Rechtheit*,¹ von *stellvertretendem Normativem Empowerment* oder auch *kommunitärem Enjusticement* gesprochen werden kann,² letzteres übrigens ein Aspekt, der als Motiv für die Zeugenaussage auch in der STOVER-Studie sehr betont wird.

Zugleich weist W. LOBWEIN auf die lebensschwierige Ambivalenz hin, daß die Verfolgten zwar einerseits Recht und Gerechtigkeit bis zu einem gewissen Grad erreichen könnten, sich andererseits und gleichzeitig aber mit weiterhin andauerndem Unrecht abfinden müßten („to live with enduring injustice“) – eine anspruchsvolle Gratwanderung also, bei der „*Das Ungerechte an der Gerechtigkeit*“³ und die verwirrende Komplexität einer politpragmatischen „*Gerechtigkeit des Machbaren*“ hervortritt. Viel spricht dafür, dieses Dilemma in der „Therapie“ entsprechend zu vermitteln, damit keine ungünstigen und, wie bei K. THUN gezeigt wurde⁴, unter Umständen bis ins Querulatorische reichende Einseitigkeiten entstehen, die zu einer depressiven Verzweiflung („despair“) führen können. „How are you going to cope with this injustice?“ Solche therapeutischen Fragen stimulieren denn die oben angesprochene *weitreichende Optik* und das *Gespür* für die möglichst richtige *Fundamentalwahl*, die hier eine Entscheidung über den *Modus des Sich-Abfindens mit andauernder Ungerechtigkeit* ist, insofern „totale Gerechtigkeit“ eine fromme und als solche möglicherweise gefährliche Illusion darstellt, wo es doch bestenfalls um eine *lebenspraktisch hinreichende Gerechtigkeit* gehen kann.⁵

seinem Stuhl saß und der, wenn etwas Belastendes erzählt wurde, rausgehen mußte und sich erbrach. ... Er hatte oft furchtbare Schmerzen und war von seiner ganzen Erscheinung her sozusagen das leibhaftige Opfer. Aber in dem Moment, als er sagte, er gehe nach Den Haag, war sein Kopf aufgerichtet, und er hat nicht erbrochen. Nach der Reise erzählte er zwar nichts von seiner Erfahrung – aber er strahlte förmlich! ... Von den anderen wurde er nicht ausgefragt. ... Es war einfach eine sehr gute, ruhige Stimmung in der Gruppe, ohne viele Worte, geradezu festlich. ... *Er und die ganze Gruppe waren so stolz. ... Nur ein Satz fiel: ‚Es war gut.‘ Das reichte.* ... Und kurze Zeit später erklärte er, er reise nun nach Bosnien, was vorher für ihn überhaupt nicht in Frage gekommen war; er reiste dorthin, wo er die Hölle erlebt hatte, und das heißt, er hat das in gewisser Weise überwunden und angenommen.“

¹ S. S. 99

² Ebd.: „Ich war in Den Haag dabei, als *ein junger Mann aussagte*, und habe gesehen, wie selbst die Security von der Erwartung angesteckt wurden, er möge ‚gut‘ sein; sie wünschten es ihm. Er war ein sehr sympathischer Mann, der dann ganz ruhig und offen redete und sich nicht beirren ließ. Das war während des Prozesses gegen den ersten Verurteilten, ... was für alle eine große Ermutigung war, sozusagen *ein Sieg der Gerechtigkeit*: ‚Ja, wir können etwas, wir können uns vor ein solches Tribunal stellen und sind dabei noch würdevoll!‘ ... Das wurde überall in Bosnien und auch hier übertragen, für alle ein ganz spannendes Thema. ... Es gab also eine ganz starke Identifizierung mit jedem Zeugen, ... wie eine ‚Gemeinschaft der Opfer‘. ... [Insofern übernehmen die Zeugen auch eine kollektive Rolle] und eine sehr große Verantwortung.“

³ RÜTHERS (1991): „*Das Ungerechte an der Gerechtigkeit*“. S. S. 49. Auch MONTADA (im Druck, s. hier S. 49).

⁴ S. S. 287 ff

⁵ Vgl. auch PETZOLD (2003, s. hier S. 66)

Damit sind die Einsichten beschrieben, die die Therapeutin aus ihrer Betreuungspraxis am ICTY für sich gewinnen konnte. Was empfiehlt sie vor diesem Erfahrungshintergrund anderen Therapeuten?

„I can try to answer this question in two ways: *specifically*, referring to the preparation of witnesses coming here, and *generally*. First, my basic model of approaching individual therapy work with victims in Australia was to look at connecting people intrapsychically with their own selves ... as well as with their community. But then, at a societal level, of course, I was also looking to see if they would become voting, vibrant, alive parts of our society, of our political, economic and legal structures and institutions. ... Now, if I'm talking about a therapist who doesn't have this view, like somebody who's doing rather narrow clinical psychotherapeutic work, then one of the things that I'm afraid for witnesses who come here is that they're not getting enough information of what the tribunal actually is, what it can do and what impact it can have on a person. For example, there was a doctor in a Scandinavian country who didn't want his patient to testify – and who now is still glowingly reporting of *how meaningful it was for the patient in the end and how powerful it was in the recovery*. So his own scepticism about what this experience would mean resulted in his being a hair's breadth from preventing his patients from coming here [and having them miss out on this remedy]. So for those therapists, my recommendation would be to try to ***understand this legal system better***, so that they can provide their clients with some concrete factual information about what really happens here [and what they can reasonably expect from it].

And in general I wish to share with therapists my experience that being a witness ***can be enormously strengthening and powerful*** in people's lives. ... And if it's just to say to a client that it's possible to gain some power by taking such a step and then leave the decision to the client. For I've seen so many witnesses who are so brave to take this step and who leave saying and looking as though they're glad they did, that, in balance, it has to be a good experience.“¹

„Try to understand this system and its healing potential better“, rät W. LOBWEIN Therapeuten für politische Traumatisierung, besonders denjenigen, die ein eher enggefaßtes Therapieverständnis vertreten. Dies erinnert an die Ausführungen von J. PH. REEMTSMA, der von der Therapie allgemein und besonders hinsichtlich der Rechtsthematik ebenfalls einen erweiterten Blickwinkel gefordert hatte.² Während dieser aber das kurative Potential des Rechtssystems eher skeptisch einschätzt, *wirbt* die Betreuerin geradezu dafür, das Tribunal als „therapeutisches Vehikel“ zu nutzen, zumindest als eine herausragende unter verschiedenen Optionen. Von unserer Formulierung der Zeugenaussage als einer *riskanten Chance* wird im ersten Falle also das Risiko, im zweiten die lebensgünstige Möglichkeit betont. Mit letzterer läßt sich denn an obige Argumentation anknüpfen, wonach die Zeugenaussage sicherlich nicht per se therapeutisch ist, sich aber aus der Perspektive des Therapiesystems beobachten läßt, so daß sich Kooperationsmöglichkeiten und *strukturelle Kopplungen* der beiden Systeme ergeben können, etwa indem die Klienten psychoedukativ auf ihre eventuelle Teilnahme am Prozeß vorbereitet werden („provide with concrete

¹ LOBWEIN (2002)

² S. S. 346 f

factual information“) oder auch bezüglich der von der Betreuerin eingangs gegebenen Anregung, daß der Therapeut seine Klientin direkt nach Den Haag begleiten könnte, nicht zuletzt um etwaige Retraumatisierungen im Gerichtssaal möglichst gleich vor Ort aufzufangen¹. Gewiß, das wäre dann die schon konzipierte *Heraus-Forderung für*² und ein buchstäbliches *Heraus-Gehen aus* einer „narrow clinical psychotherapy“, verbunden mit einer hochgradigen Flexibilisierung, damit aber auch *Diffizilisierung* des Therapieverständnisses. Letztlich wird mit solchen Interventionen – um hier einen psychoanalytischen Terminus aufzugreifen, der aber bis zu einem gewissen Grad auch allgemeintherapeutische Bedeutung hat – eine **umfassende Reflexion der Abstinenz- bzw. Neutralitätsregel in der Heilbehandlung** erforderlich. So hatte schon J. CREMERIUS den Übergang vom regelhaften zum operationalen Gebrauch der psychoanalytischen Abstinenzregel begründet,³ eine Entwicklung, die hier systemtheoretisch erweitert werden soll:⁴ Danach ist im Grunde jegliche Kommunikation eine psychotherapeutische, sofern sie von der Unterscheidung „seelisch heilen/schaden“ codiert wird („How powerful it was in the recovery“), eben auch die direkten oder indirekten Kommunikationen, Aktionen, Interventionen im Umfeld der Zeugenaussage vor einem internationalen Straftribunal, wie zum Beispiel die erwähnte Begleitung durch den Therapeuten. Auf der anderen Seite muß freilich, wie schon ausgeführt,⁵ die *operative Geschlossenheit* des Therapiesystems gewahrt bleiben; d.h. es kann natürlich nicht darum gehen, einfach leichtfertig den therapiespezifischen Code zu übernehmen und dann jede oberflächlich sich darauf beziehende Kommunikation zu einer therapeutischen zu erklären. Sondern zum Code gehören *Therapieprogramme*, die diesen spezifizieren und substantiieren, und es gehören dazu selbstredend *Therapeuten*, die diese Programme qua professionaler Sozialisation in langjähriger Ausbildung und Praxis im Sinne eines möglichst „weisen, intuitiven Expertentums“⁶ verinnerlicht haben (sollten); und schließlich gehören dazu *Kernstrukturen*, in denen das System sich sozusagen räumlich und zeitlich verdichtet, namentlich das „therapeutische Setting“ im engeren Sinne. Das heißt aber, je weiter man sich vom Kern des Systems zu seiner Peripherie und zur Kopplungsgrenze mit anderen Systemen wie etwa dem Rechtssystem hin bewegt, umso größer wird die **Heraus-Forderung, noch therapieoperativ geschlossen zu kommunizieren** und nicht in andere Kommunikationsarten, z.B. freundschaftliche Rechtsberatung, zu diffundieren. Doch würde es nach der Empfehlung der Therapeutin gelten, sich genau dieser *Forderung* angesichts der *Förderungschancen*, die solche Zeugenerfahrung mit sich bringt, zu stellen, und sich eben nicht auf ein enggeführtes Abstinenz- und Neutralitätsverständnis zurückzuziehen.

Soweit zu den Chancen. Abschließen wollen wir dieses Kapitel aus für die Heiler vielleicht heilsam disemphatischen Gründen gleichwohl mit der Erinnerung

¹ MARKUSEN (2003): „But ideally the witnesses would be brought to The Hague with somebody who can take care of them and who can help them prepare for it and help them afterwards. For example, there was a witness in the Tardic case, the first one they had, who happened to end up in Minnesota. There is a centre for victims of torture in Minneapolis. And so when this victim agreed to testify, *they sent a counsellor from the centre for victims of torture with her to The Hague* to be with her and to help her process it and give her support and comfort.“

² S. S. 139 ff

³ CREMERIUS (1984)

⁴ S. S. 112

⁵ S. S. 143

⁶ DREYFUS & DREYFUS (1986)

an die oben schon angesprochenen *Risiken der Zeugenaussage*: „The idea that war crimes trials can be healing for victims and witnesses is further undermined by the *sense of abandonment* many of the witnesses felt once they had returned to their towns and villages. ... Some ... attributed this sense of desertion to the lenient sentences meted out to the accused, the lack of information about their cases, or their inability to gain immediate access to ICTY personnel when they and their families were threatened.“¹ „Thus, war crimes tribunals can also have ill effects and *should not be viewed as vehicles for collective or individual psychological healing*.“² Genau dies tut aber die Interviewpartnerin, und wir hatten das soeben aus systemtheoretischer Perspektive interpretiert. Der Widerspruch kann vielleicht so aufgelöst werden, daß die therapeutische Beobachtung des Tribunals ja *binär* codiert ist („seelisch heilen vs. *schädigen*“, wie übrigens auch *Therapeutic Jurisprudence* nach den therapeutischen, neutralen und *antitherapeutischen* Konsequenzen der Rechtspraxis fragt³), so daß damit auch lebensabträgliche Effekte erfaßt werden und erfaßt werden *müssen*, welche möglicherweise ausgeprägter vorhanden sind, als dies aus der prozeßselektiven Wahrnehmung der Support Unit zunächst erscheinen mag. Insofern kann die Emphase der Therapeutin nicht ausschließlich deskriptiv, sondern auch *präskriptiv* im Sinne eines anzustrebenden Ideals aufgefaßt werden, was mit Blick auf das Tribunal somit zugleich auch für *Normatives (Organizational) Empowerment* gilt⁴. Denn die Ermächtigung und Erreichtigung für die Opferzeugen entstammt ja der Teilnahme an dieser machtbewehrten Rechtsinstanz, auf die sich, wie gezeigt wurde,⁵ mitunter die größten Hoffnungen richten. Umso schwerer kann dann die *Enttäuschung und Verohnmächtigung* der Betroffenen ausfallen, wenn sie sich gerade von dieser Instanz verletzt, verraten, benutzt, mißbraucht und aufgegeben fühlen, was bei nicht wenigen Zeugen der Fall zu sein scheint: „SENIJA AHMIC, a protected witness in the KUPRESKIC trial, said that she was ‚fed up with both the ICTY and the local authorities. ... You have to understand that in preparing for the trial we [witnesses] spent a lot of time with those ICTY investigators. We were with them for hours and sometimes whole days going over horrible things that happened to us. After we testified and came back, we were completely abandoned by the ICTY and our local authorities. And I, personally, have a very difficult life now.“⁶ Hier gilt es, wie oben schon ausgeführt, strukturelle Verbesserungen zu schaffen, wie sie etwa im STOVER-Bericht empfohlen werden, und zu diesen gehören, soweit realisierbar, auch

¹ STOVER (2003, S. 129)

² Sinngemäßes Zitat; vgl. oben.

³ S. S. 310

⁴ S. S. 92 ff

⁵ S. S. 411

⁶ STOVER (2003, S. 89). – LÜBBEN (2003, S. 399): „Mr D., whose father and six brothers were murdered in a Serbian camp, reported as follows on his hearing in Germany before a commission from The Hague: ‚I went there and then found myself alone in a room with the judge and the interpreter. My memories were all still fresh and the war was still going on. I couldn't tell them very much (...). It was all too stressful for me. ... They only tape-recorded what they thought they could use. They kept on interrupting me. I couldn't tell them the whole story in detail because they more or less forced me by their questioning to jump from one subject to another. ... We would probably have sat together a lot longer, but it was getting late and then some people came in and said that they were going to stop work. ... That surprised me. If it was so important to them, why did they simply stop, when we were in the middle of everything? They told me: ‚We haven't finished. We'll have to meet again. ...‘ But that's how things have remained ever since. *I've never seen them again*‘ (Testimony of Mr B.)“

psychosoziale Maßnahmen, um die beschriebenen Härten und Unwägbarkeiten des Rechts abzufedern und etwaige Verletzungen in der therapeutischen Beziehung zu kompensieren. Mit anderen Worten: *Auch das Therapiesystem kann – und sollte vielleicht – seinen Beitrag leisten, um das Verletzungsrisiko für die ohnehin schon schwer belasteten Opferzeugen möglichst gering und die existentielle Ermächtigungschance, von der W. LOBWEIN gesprochen hat, möglichst aussichtsreich zu gestalten*, gemäß den abschließenden Worten von E. STOVER: „We ... have a duty to victims and witnesses to make the process of testifying as respectful and dignified an experience as possible.“¹

Zusammenfassung

Zeugenaussage beim ICTY: eine „riskante Chance“: W. LOBWEIN, Psychotherapeutin aus Australien, hat ihre Arbeit in der Support Unit des Internationalen Strafgerichtshofs für Ex-Jugoslawien (ICTY) in Den Haag mit den Fragen begonnen: „If the world did something in terms of justice – would that have a positive impact on people’s suffering all over the world? And if a victim can take part in a justice system – would that add to their individual recovery?“ Die zweite Frage beantwortet sie positiv, da sie gesehen habe, „that the simple act of being a witness can add enormous strength to a person’s life“. – Expliziert wird mit einer Studie von E. STOVER über das Erleben der Zeugen nach der Aussage. Diese bestätigt im wesentlichen die positive Einschätzung der Betreuerin, ist allerdings deutlich skeptischer. So hielten kathartische Erleichterungsgefühle oft nicht lange an, und es gebe nicht selten auch negative Effekte der Zeugenaussage. Der Interviewpartner und Therapeut R. WEBER berichtet dazu, daß eine ihm bekannte Klientin durch das Tribunal stark retraumatisiert worden sei und die zugesagte psychosoziale Unterstützung nicht ausreichend stattgefunden habe. Die Betreuerin entgegnet, daß die Victims and Witnesses Section unter einem teils skandalösen Mangel an Ressourcen leide und die Befragung im Gericht tatsächlich sehr belastende Züge annehmen könne. Insofern nehme jede Zeugin ein großes, unter Umständen lebensgefährliches Risiko auf sich, eine Sicht, die von ihrem Kollegen K. CULLEN nachdrücklich bestätigt wird. – Erläutert wird mit dem von H. KEUPP aus der Psychotherapieforschung entlehnten Begriff einer „riskanten Chance“, angewendet auf die Zeugenaussage. Im Verständnis der Mitarbeiter/innen für die prekäre Situation der Zeugen spiegelt sich die zunehmende Opferorientierung des Strafrechts wider, die sich allerdings noch in einem ambivalenten Zwischenstadium befindet; z.B. existiert das Tribunal einerseits in gewisser Hinsicht hauptsächlich für die Opfer, andererseits werden sie darin teils nur als Vehikel für die Beweisaufnahme gebraucht. Die Normdemonstration durch die Rechtsprechung hätte im Sinne einer zunehmenden Opferorientierung stets auch eine Demonstration rechtsgemeinschaftlicher Anerkennung der Verletzung und des Leids der Opfer zu sein. Hierbei gilt es, juristische Gestaltungsspielräume bis an die rechtsstaatliche Grenze der

¹ Ebd. (S. 6) – SCHEDLICH (2003): „Es gab von Anfang an eine Forderung von uns Frauen und von anderen Organisationen, daß *viel mehr für die psychologische Betreuung der Zeugen am ICTY, davor und danach, getan werden müßte*. Es läuft diesbezüglich nur ganz wenig in Den Haag, obwohl immerhin etwas läuft. Da müßte man mehr einfordern! Und ich würde mir wünschen, daß die Erfahrungen des Tribunals im rechtlichen und psychologischen Sinne sich auch mehr auf die Landesjustiz auswirken, daß auch hier mehr Bewußtsein zum Thema Trauma entwickelt wird; ein Teil der Ausbildung zum Beamten, zum Richter oder zum Anwalt sollte psychologisch sein. ... Denn wenn man Gerechtigkeit will, muß man mehr über dieses Thema wissen, sonst urteilt man nur über die Symptome. Aber um eine Gesellschaft zu verändern, müßte man mehr Wissen über die Ursachen haben.“

Unschuldsvermutung gegenüber dem Täter auszugestalten.

Typologie der Opferzeugenmotive: Bei den Zeugen handele es sich um eine sehr heterogene Gruppe, weshalb Generalisierungen schwierig seien, sagt K. CULLEN, Personalbetreuer am ICTY. Insofern wird ansatzweise typologisch und kasuistisch rekonstruiert. W. LOBWEIN nennt vier Hauptmotive der Opferzeugen, vor dem ICTY auszusagen: „(1) to speak for the dead, (2) to tell the world the truth about what happened, (3) to look for justice in the present, (4) to contribute to the prevention of such crimes in the future“, was von der beigezogenen Studie im wesentlichen bestätigt wird. Nach der FOUCAULTSchen Formel interpretiert, lassen sich die Motive *zunächst* in die Reihenfolge Wahrheit-Macht-(Ge)Recht(igkeit) bringen. Allerdings scheint es den Opfern vornehmlich um eine *narrative, kollektiv-sinnstiftende, moralisch verbindliche Wahrheit* zu gehen, im Sinne eines den Toten würdigen Gedächtnisses. Insofern, „the respondents often expressed frustration with the court’s ‚facts only‘ approach“, und E. STOVER meint, „truth commissions, like war crimes tribunals, ... should not be viewed as vehicles for individual or collective psychological healing“. Indessen verbindet sich das Wahrheitsbedürfnis offenbar häufig mit der oft unausgesprochenen Erwartung, daß die Täter vom Gericht letztlich angemessen bestraft werden sollten. Dem sollte vielleicht weniger mit einer überzogenen Strafpraxis, als mit einem Bündel „weicher“ struktureller Maßnahmen für die Opfer entgegengekommen werden. Ferner sei die Information darüber, wie und nach welcher juristischen Logik das Tribunal funktioniert, entscheidend dafür, ob die Zeugen mit ihrer Teilnahme zufrieden sind. Zu solcher Information gehört auch eine psychoedukative Aufklärung über Möglichkeiten und Grenzen der Auswirkung des ICTY auf die eigene Lebensgeschichte.

Praxis der Support Unit am ICTY: W. LOBWEIN beschreibt diese als eine *Prozeß- und Krisenintervention*. Im Vordergrund stehe dabei nicht Rehabilitation, sondern eine Unterstützung der Zeugen derart, daß sie emotional gefaßt im Gerichtssaal aussagen können. Schwierig sei für die Betreuerinnen, bei ihren Maßnahmen nicht die Beweisaufnahme zu beeinflussen. Sie beschreiben ihre Praxis metaphorisch als einen „Tanz“, ein Geführtwerden und Führen in die angestrebte Richtung einer konzentrierten Zeugenaussage. – Kritisch betrachtet, kann sich hier auch der Eindruck einer Instrumentalisierung Klinischer Psychologie für das Tribunal einstellen. Die Legitimation für die Support Officers ist indes, daß es sich für die meisten Zeugen um eine insgesamt positive Erfahrung handele und die Therapeutinnen sich offenbar auch als Akteure verstehen, für eine erhöhte Sensibilisierung für die seelischen Bedürfnisse der Opfer einzutreten. – Eine besonders eindrückliche Erfahrung für die Zeugen sei, vom Gericht mit Würde und Respekt behandelt zu werden, z.B. durch „alltägliche“ Gesten wie einen Dank oder eine Entschuldigung, weshalb die Betreuerinnen solche Gelegenheiten systematisch fördern. – Dies kann als eindringliche *korrigierende emotionale Erfahrung* nach all der Verfolgung und Erniedrigung verstanden werden, im Sinne einer Demonstration rechtsgemeinschaftlicher Solidarität. Das therapeutisch Entscheidende dabei scheint die lebensförderliche Vermittlung von „Außen“ und „Innen“ zu sein.

Folgen für die Opferzeugen. Nachsorge: W. LOBWEIN hält einen abschließenden Nachkontakt mit den Zeugen für unerläßlich, damit diese möglichst unbeeinträchtigt einen neuen Lebensabschnitt beginnen können. Allerdings fehlten dazu bisher die erforderlichen Ressourcen. – Interpretiert wird mit dem Konzept „*Kritischer Lebensereignisse*“. Zu den *Antezedenzmerkmalen* positiver Verarbeitung solcher Lebenszäsuren gehört antizipierende Kontrolle, hier über den Gerichtsablauf. Zu den positiv modulierenden *Konsequenzmerkmalen* gehört professionelle soziale Unterstützung als protektiver Faktor. Als Beispiel für eine günstige Lebensbahnung durch die Aussage wird ein Zeuge genannt, der das „Vakuum“ nach dieser Erfahrung mit Liebe zu seinen Söhnen ausfüllte.

Der ICTY und Psychotherapie: Die Betreuerinnen betrachten ihre Praxis als eine Art von Therapie, im praktischen Sinne der Wiedererlangung der Rechte für die Opfer. – Nach der Systemtheorie kann die Support Unit als ein psychoprägendes Subsystem

des Tribunals speziell für die Zeugen mit dem Subcode „psychosozial unterstützen/vernachlässigen“ begriffen werden. Darüberhinaus kann die Zeugenaussage aus der Perspektive des Therapiesystems *als therapie-relevante Handlung beobachtet* werden, wenn das Gericht mittels der Codierung „seelisch heilen/schädigen“ reflektiert und die eigene supportive Praxis gemäß dieser Leitdifferenz „programmiert“ wird. Das dabei konstatierte „strengthening“ verweist wieder auf *Normatives (Organizational) Empowerment*. So hält K. CULLEN Empowerment für „the most important, central issue“ bei der Zeugenaussage, meint allerdings, daß die Gerechtigkeitsthematik nicht die einzig relevante im therapeutischen Prozeß sei und die Klienten ihre persönliche Wahl zu treffen hätten, ob sie als Zeugen aussagen wollten oder nicht. – Dazu wird auf verschiedene schon gebildete Konzepte zurückgegriffen: *Empowerment* / „Enjusticement“; *Ermächtigung* / „Errehtigung“; *Selbstmächtigkeit-Selbstrechtigkeit-Selbstwahrhaftigkeit*, als psychologisches Pendant zur FOUCAULTSche Triade. Bei W. SCHMIDS herangezogenem Begriff der Selbstmächtigkeit steht der *Topos der Wahl* im Zentrum, womit sich eine *Selbstgesetzgebung* verbindet. Für die „Therapie“ ist dies insofern relevant, als mit ihrer Hilfe günstigenfalls autonome Entscheidungen auf der Basis einer selbstverantwortlichen Ethik getroffen werden können. Solche Wahl bezieht sich aber auch auf das Sich-Abfinden mit andauernder Ungerechtigkeit, worauf W. LOBWEIN hinweist. Einerseits kann das Rechts- und Gerechtigkeitsstreben also als eine starke normative Ressource, auch im kollektiven Sinne, fungieren, wobei wir von *Wir-Rechtigkeit, stellvertretendem Normativem Empowerment* oder *kommunitärem Enjusticement* sprechen. Andererseits gibt es das „Ungerechte an der Gerechtigkeit“ und eine politpragmatische „Gerechtigkeit des Machbaren“, mit der es sich bei möglichst bewußter Wahl zu arrangieren gilt. – Anderen Therapeuten empfiehlt die Betreuerin vor ihrem Erfahrungshintergrund am ICTY, sich mehr mit der Logik des Tribunals auseinanderzusetzen und die darin liegenden heilsamen Potentiale anzuerkennen. – Dazu kann gehören, die Klient/innen nach Den Haag zu begleiten. Dies stellt dann die schon konzipierte *Heraus-Forderung* für die Therapie dar, offensiv mit anderen Systemen zu kooperieren. Besonders wird damit eine umfassende Reflexion der Abstinenz- bzw. Neutralitätsregel in der Heilbehandlung erforderlich. Systemtheoretisch erweitert, kann im Grunde jegliche Kommunikation als eine psychotherapeutische gelten, sofern sie von der Unterscheidung „seelisch heilen/schaden“ codiert wird. Allerdings müßte dabei die *operative Geschlossenheit* des Systems gewahrt bleiben, wozu es eines „weisen, intuitiven Expertentums“ bedarf. – Abschließend wird erneut auf die Risiken der Zeugenaussage hingewiesen: Nicht wenige Zeugen empfinden einen ausgeprägten „sense of abandonment“ gegenüber dem ICTY, und es wird an die Mahnung von E. STOVER erinnert, das Tribunal aus verschiedenen Gründen *nicht* als Vehikel für psychische Heilung zu betrachten. Gleichwohl kann es, wie gesagt, therapeutisch beobachtet werden, wobei auch etwaige schädigende Aspekte zu berücksichtigen sind. Insofern kann die Heilungsemphase bezüglich des Tribunals nicht nur deskriptiv, sondern auch *präskriptiv* verstanden werden: „We ... have a duty to victims and witnesses to make the process of testifying as respectful and dignified an experience as possible.“